

# The 80% Rule: Greek Vocabulary in Popular Textbooks

Rachael Clark  
Garland High School, TX

## Abstract

A mastery of Greek vocabulary can be a skill which alleviates the strain of learning Greek, so a structured and coherent presentation of vocabulary benefits both teachers and students. This paper examines vocabulary usage and frequency in two popular textbooks, *Athenaze* and *From Alpha to Omega*, and compares the vocabulary of each textbook with the 50% word list and 80% word list of core Greek vocabulary developed by Wilfred E. Major (*CPL Online* 4.1 [2008] 1-24). The results of this study provide some preliminary work toward the broader goal of providing teachers with vocabulary aids for commonly used Greek textbooks. In particular, this paper provides a list of key vocabulary words that correspond to the two textbooks in the study (appendices 1-4). Some additional suggestions for teachers on how to help students with vocabulary acquisition are provided.

## Keywords

Vocabulary Frequency, Vocabulary Acquisition, Corpora (Linguistics), Ancient Greek Textbooks

## Using Core Vocabulary in Elementary Greek

Learning Greek can be a very difficult and daunting process for many students. In Greek, students encounter a language that is full of complex forms, grammatical intricacies, accent marks with seemingly complex rules, and syntactical irregularities, all of which is presented in a completely foreign-looking alphabet. We ask a lot of our beginning Greek students, and we must if they are to adequately learn the language in a timely manner. One way we may be able to ease our students' journey through the early levels of Greek is to focus on orienting students to the most commonly used vocabulary.<sup>1</sup>

The Greek language has approximately half the core vocabulary of other languages, including English and Latin (Major 2). One of the first things we introduce to our beginning Greek students is a list of vocabulary, yet vocabulary seems to be one of the last things students master. Students of both Greek and Latin often complain that they have trouble remembering the vocabulary in all the readings and that they have trouble recognizing those words in their various forms. The smaller size of the core vocabulary of Greek can be used to our advantage by stressing these words over others less likely to be encountered in ancient Greek texts. By regularly reinforcing this core vocabulary, students who continue their studies in Greek will have acquired a working vocabulary that will serve them well regardless of the texts used at intermediate or advanced levels. The intent of this paper is to provide a list of key vocabulary words that correspond to the two textbooks chosen for this study. This study compares the 50%

---

<sup>1</sup> I would like to thank Emily Vinci for verifying the data and Ann Cannon for help with the tables and figures.

and 80% word list of core Greek vocabulary, as compiled by Wilfred Major from the Perseus database (Major 4, 12-24), with the vocabulary in *From Alpha to Omega* and the *Athenaze* series. Four appendices are included that identify the vocabulary in each textbook that corresponds to the 50% list and 80% list. Finally, some additional suggestions on how to help students with vocabulary acquisition are provided.

The methodology for compiling the original 50% and 80% word lists is explained in Wilfred Major's publication, "It's Not the Size, It's the Frequency: The Value of Using a Core Vocabulary in Beginning and Intermediate Greek," and is restated here. The 50% word list was compiled using the 4.1+ million words in the Perseus Project database and was compiled March 31<sup>st</sup>, 2006 and subsequently revised. It updates a similar list compiled by Professor Helma Dik of the University of Chicago. The 80% list was similarly compiled and revised in stages from 2004 to 2006. It began with the raw list of lemmas generated by the Perseus vocabulary tool. The raw list consists of 1,193 lemmas, but Major modified it in three basic ways. First, most proper nouns and related words were eliminated. Second, lemmas (e.g., ἔχις, a type of viper) that are generated because they share the same form with a more common word (i.e., ἔχω) have also been deleted. Finally, 79 additional lemmas have been incorporated into this newly reduced list based on cultural importance, English derivative possibilities, or other factors (Major 3, 6-7).<sup>2</sup> The resulting list is made up of 1,106 words and was the starting point for this article. The lists attached here are revised to match the two textbooks used in this study. The words not contained in the textbooks are included at the end of each 80% list.

## The 50% list

The 50% list (Major 4) consists of 63 high-frequency words that make up 50% of ancient Greek texts. In *From Alpha to Omega*, all 63 high-frequency words from the 50% list are represented at some point in the book, which contains 50 chapters based on various grammar points with the more complex grammar points held to the second half of the book.<sup>3</sup> Again, taking the seven high-frequency verbs from the 50% list, one finds that five of those are introduced in the early chapters and two in later chapters. The deferral of two verbs, φημί and γίγνομαι, for later chapters is due to the author's decision to introduce -μί verbs in the last few chapters of her book. However, if the readings at the end of each chapter are taken into consideration, then γίγνομαι is actually first introduced in chapter 13, which is significantly earlier than the official introduction in chapter 32. Other high-frequency words are treated in a similar manner; they are introduced in the short readings at the end of various chapters, but only officially introduced sometime later. It is possible to begin working with many more high-frequency words sooner by paying close attention to which words in the readings are also on the 50% list (see appendix 1).

In *Athenaze*, Book I, 59 of these words are introduced in the first few chapters with seven of the eight verbs introduced by chapter six.<sup>4</sup> This means that approximately 94% of the 50% list is represented at some point in *Athenaze*, Book I. The remaining four words not introduced in

---

<sup>2</sup> Major's original lists are also available at <http://www.dramata.com>.

<sup>3</sup> Groton's book is divided into two parts with the more sophisticated syntactical points discussed in the second half of the book.

<sup>4</sup> εἶπεν is introduced later in chapter 11 as the aorist of λέγω

*Athenaze*, Book I, are at least glossed in *Athenaze*, Book II.<sup>5</sup> Therefore, the 50% list is fully represented in the *Athenaze* series, but some words may need to be reinforced outside of the text in order for students to truly master them because they are not used frequently (see appendix 2).

In order to examine the frequency of some words throughout the first half of *From Alpha to Omega* and throughout Book I of *Athenaze*, I counted the number of times the seven<sup>6</sup> verbs from the 50% list appeared in these areas. I chose these verbs because they are the most common and are often the hardest for students to recognize in their various forms. I found that some words are used frequently in a variety of forms, while others are introduced early, but only used a handful of times in later chapters.<sup>7</sup> This is true for both books and involves some of the same words. Based on the above findings, with the exception of εἰμί, the most frequently used verbs in ancient Greek may not be used frequently enough by the authors of the two textbooks.

### The 80% list

The 80% list consists of the 1106 words which make up 80% of Greek texts (Major). In *From Alpha to Omega*, 463 of the 1106 words are formally introduced in the chapter vocabulary lists, with that number climbing to 586 words introduced if the short readings at the end of each chapter are factored in (Table 1). These numbers represent approximately 42% and 53% of the list respectively. Of the same 1106 words on the 80% list, 602 are formally introduced in the *Athenaze* series. These 602 words represent approximately 54% of the 80% list. If the words glossed in the reading are considered, the number of words in *Athenaze* that are represented on the 80% list jumps up to more than 725 words<sup>8</sup>, approximately 66% of the 80% list.

Table 1

**Number and Percentage of Vocabulary Words from the 80% List  
in Two Beginning Greek Textbooks**

Text	Number (%) of words from 80% list in vocabulary	Number (%) of words from 80% list in vocabulary + readings
<i>From Alpha to Omega</i>	463 (41.8%)	586 (53.0%)
<i>Athenaze</i>	602 (54.4%)	725 (65.6%)

At first, these may seem like small numbers, but they are not. If students of beginning Greek can master approximately half or more of the most frequent words used in Greek texts (i.e., the 80% list) by the end of their first year of college (or second year of high school), they will be able to proceed to intermediate Greek with more confidence and, hopefully, more success. The

<sup>5</sup> ἄν is only glossed as being in the grammar section of chapters 22 and 25; it is not explicitly introduced in any chapter vocabulary.

<sup>6</sup> One of the eight verbs on the list is the aorist form of λέγω, which I did not count as a separate verb.

<sup>7</sup> For example, εἰμί is introduced in the first chapter of *Athenaze book I* and used ~ 140 times in various forms throughout the book, while λαμβάνω and ἔχω are used less than 20 times each after they are introduced.

<sup>8</sup> The words in the *Athenaze* readings are usually conjugated verbs and are often more grammatically advanced, and consequently require more extensive explanation.

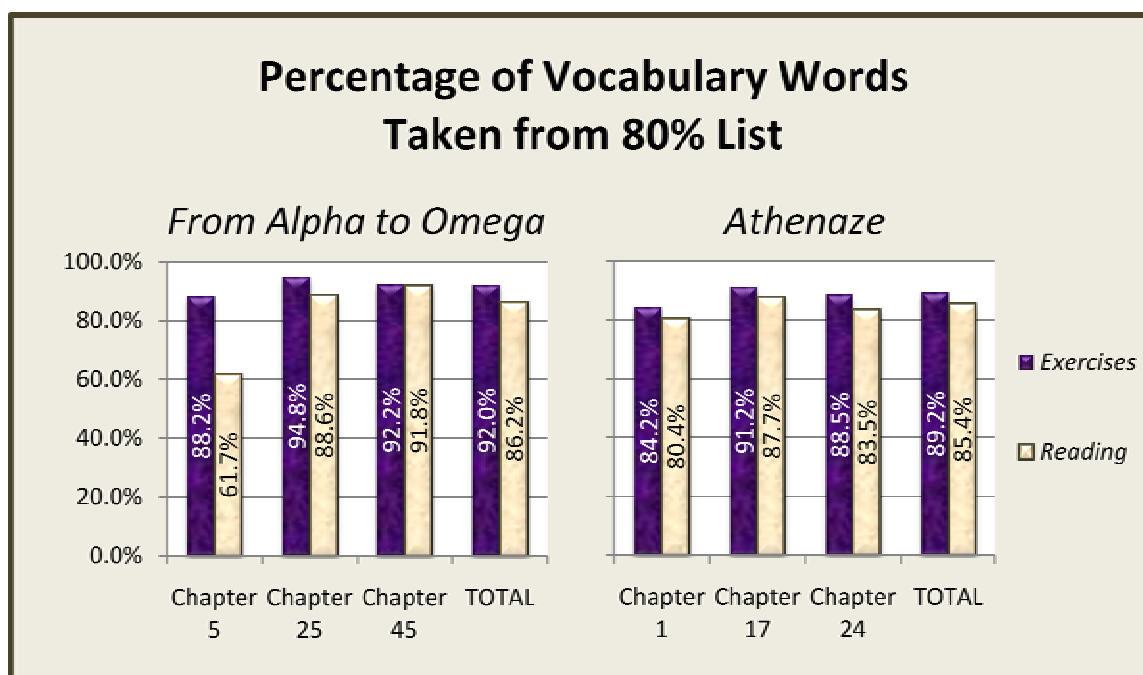
remainder of the 80% list can be stressed at the intermediate level so that students reaching the advanced levels of Greek should only need to concentrate on learning vocabulary peculiar to the author being studied.

It is important to remember that high-frequency words in ancient Greek texts are not always the high-frequency words of a Greek textbook, and it is up to each instructor to regularly reinforce the importance of the words on the 80% word list over words that do not appear on the 80% list.

### Word frequency throughout the textbooks

In order to examine word frequency within the stories and practice sentences, I took three chapters from each of the two textbooks, one from the beginning, one from the middle, and one from the end,<sup>9</sup> and compared every word in the stories found there to the 80% list. Not unexpectedly, in both textbooks the percentage of words from the 80% list was higher in the exercises than in the readings (Figure 1). Textbook authors have more control over which vocabulary is utilized in the exercises than in the readings where the demands of the narrative take precedence.<sup>10</sup>

Figure 1

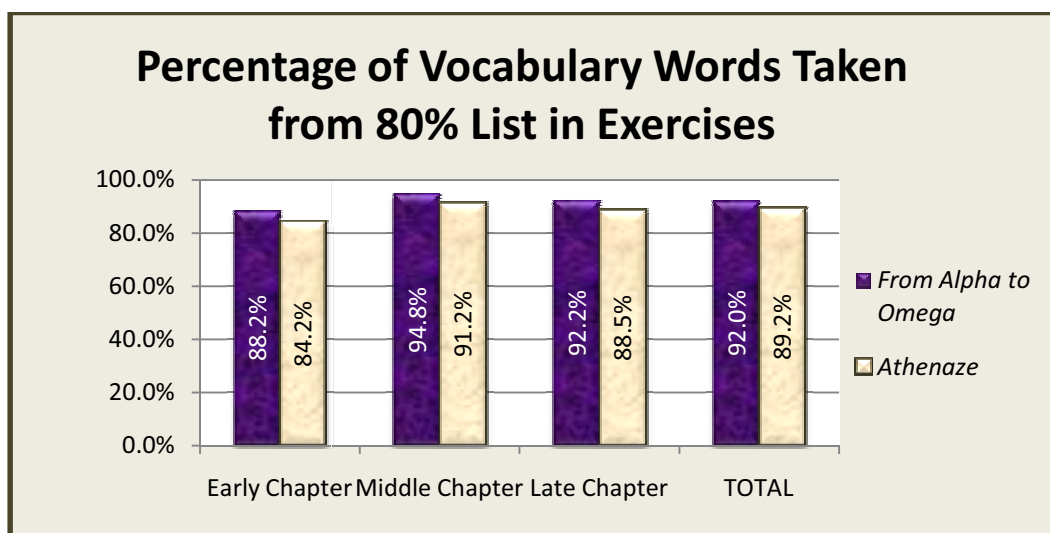


<sup>9</sup> *From Alpha to Omega*, chapters 5, 25, and 45; *Athenaze*, chapters 1, 17, and 24. *From Alpha to Omega*, chapter 5, was chosen because it is the first one to include a connected prose reading.

<sup>10</sup> For purposes of this study, exercises and readings in *Athenaze* never include Word Building exercises, nor the additional passage for reading comprehension at the end of each chapter and the English to Greek exercise associated with it, nor the passages of Greek Wisdom or the New Testament.

When the two textbooks are compared in the percentage of words from the 80% list that are used in the exercises, it becomes clear that there is little difference between *From Alpha to Omega* and *Athenaze* (Figure 2). Many of these words consist of articles and prepositions that necessarily come up often, but are on the 80% list. Most of the words that do not correspond to the 80% list are proper nouns specific to the events in the story (ὁ Δικαιοπόλις, ὁ Ἀθηναῖος), agricultural terms that are not used frequently enough to make the 80% list (e.g., αὐτουργός, ἀγρός), or words from the same root as words on the 80% list, but simply not quite as frequent (the feminine δέσποινα rather than the masculine δεσπότης, the verb πονέω instead of the more frequent noun πόνος, or the compound ἐπαίρω rather than simply αἶρω).

Figure 2



The same is true when reading passages are compared. Aside from the anomaly of the chapter 5 reading in *From Alpha to Omega*, “A Fowl Plan Backfires” (Aesop 55), the reading passages in the two textbooks utilize words from the 80% with similar frequency (Figure 3).

Figure 3

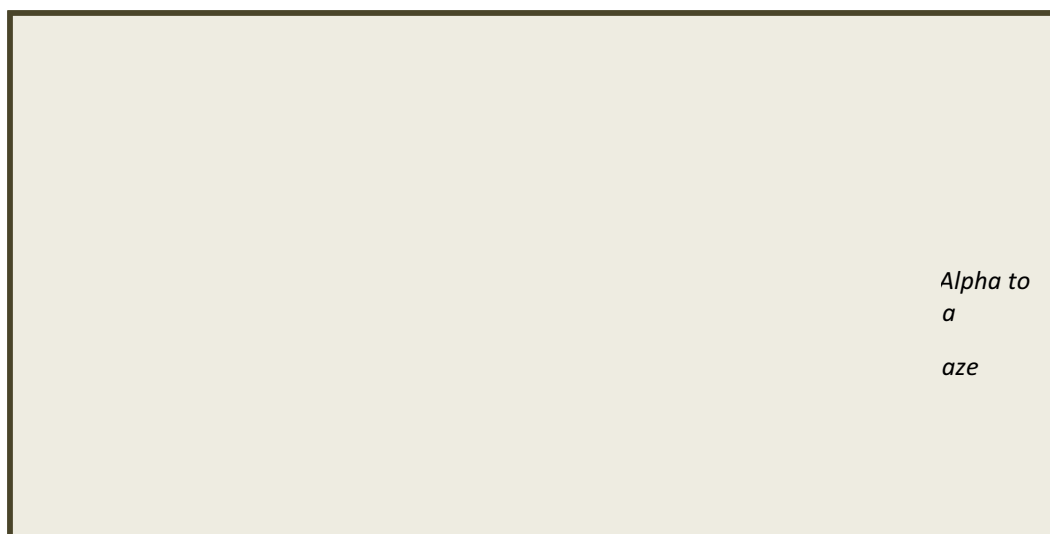
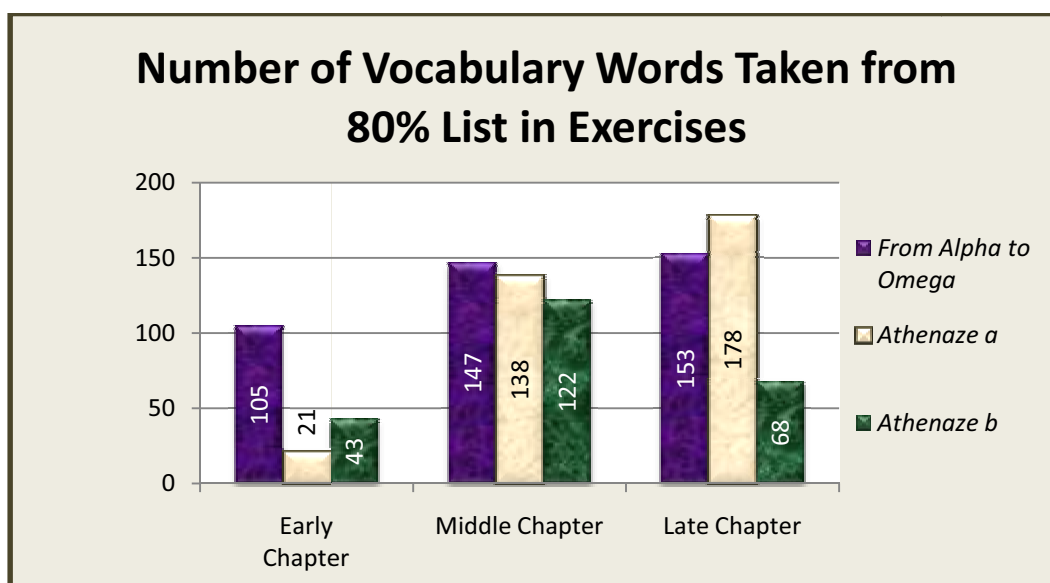


Figure 4 graphically illustrates the number of words used in the exercises in the two textbooks.<sup>11</sup> While *From Alpha to Omega*, after the first few chapters, has roughly the same number of exercises and words per exercise in every chapter, the number in *Athenaze* depends on the specific grammatical items being covered. The beginning chapter comparison is not reliable, because *Athenaze*, chapter 1, is both the first chapter to include a reading and the first to introduce any grammar while *From Alpha to Omega* has already introduced four chapters of grammar before it presents its first reading passage in chapter 5. The comparison of the middle and end chapters presents more reliable data. Each chapter in *From Alpha to Omega* consistently provides ten Greek-to-English sentences and five English-to-Greek sentences. In *Athenaze*, Part a of each chapter has at a minimum one Greek-to-English exercise containing ten sentences and one English-to-Greek containing five sentences; the minimum for Part b of each chapter in *Athenaze* is one Greek-to-English exercise (ten sentences). Depending on the grammatical items covered, however, Parts a and b frequently have an additional exercise, either focusing on forms or more sentences to translate from Greek to English. *Athenaze*, chapter 17, for example, has additional exercises in both Part a and b: in Part a there is a transformation exercise asking students to transform fifteen verbs from active to passive, and Part b includes an additional five English-to-Greek sentences.<sup>12</sup> Even if the beginning chapter comparison is excluded, the number of distinct words in the exercises may be slightly greater in *From Alpha to Omega* than in *Athenaze*. In addition, since *From Alpha to Omega* contains fewer words from the 80% list, it may be possible that students encounter those words more frequently.

Figure 4<sup>13</sup>



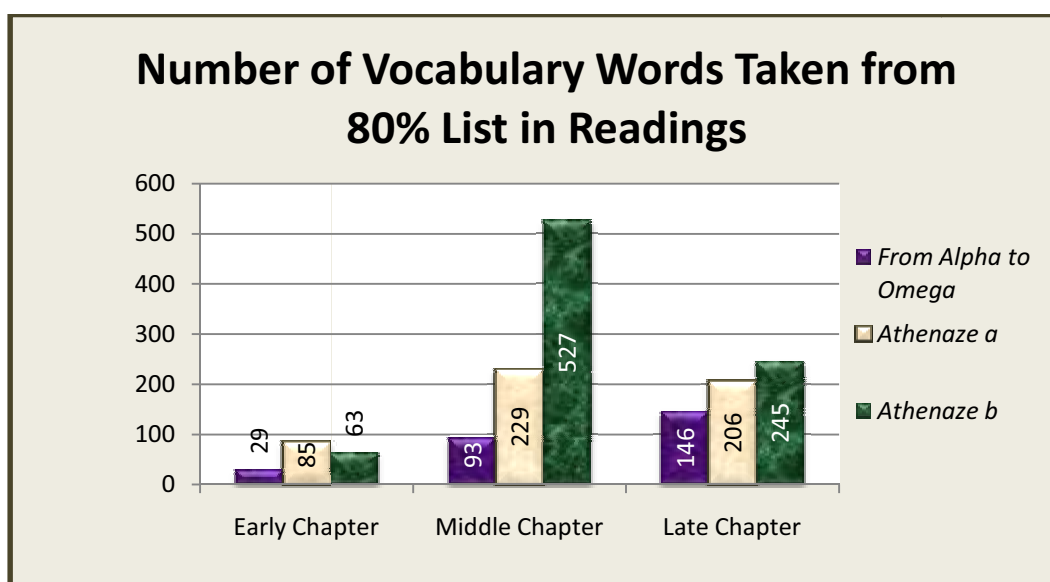
<sup>11</sup> Word counts include repeats (i.e. if a word appears three times, it is counted three times).

<sup>12</sup> Part a of *Athenaze*, chapter 24, adds a second exercise of five Greek-to-English sentences; Part b has the minimum, one Greek-to-English exercise of ten sentences.

<sup>13</sup> Because *From Alpha to Omega* has fifty chapters compared to the twenty-eight chapters of *Athenaze*, I have noted the results for *Athenaze* Part a and Part b separately in Figures 4 and 5 in order to make the comparison more equitable. (*Athenaze* presents most of the new grammar by chapter 28; chapters 29-30 present extracts from Thucydides and Aristophanes.)

The most striking difference between the two textbooks occurs when one compares the raw number of words used in the readings. In Figure 5, it is possible to see that, on average, students of *Athenaze* encounter nearly twice the number of words per reading that students of *From Alpha to Omega* do. While the number of words in *Athenaze*, chapter 17, Part b, is exceptionally high, it is not uncommon for Part b of each chapter to contain a reading that is five to ten lines longer than Part a of the same chapter. Even given the slight advantage that *Athenaze* has over *From Alpha to Omega* in number of distinct vocabulary words from the 80% list<sup>14</sup>, it seems that students encounter significantly more repetitions of those words in the readings of *Athenaze* than they do in the reading passages in *From Alpha to Omega*, and thus may have more opportunities to learn the 80% most common words in Greek.

Figure 5



### Pedagogical Suggestions

Although it seems that the readings in both textbooks have a large amount of valuable vocabulary, the stories may not always reinforce the high-frequency vocabulary from the 50% or 80% word list. In both textbooks, words that appear on the 80% list may only be glossed below a random paragraph in a story and never used again. In both textbooks, most of the practice sentences are made up of high-frequency words from the 80% list, but these sentences do not always feature the most frequent words that make up the 50% list. Additionally, many high-frequency words are used sparingly in both textbooks and should be reinforced by the teacher more regularly through a variety of ways.

I believe that supplemental vocabulary materials and actions on the part of teachers might facilitate retention of the most common vocabulary needed in further studies of Greek. Some suggestions for teachers are listed here:

- 1) All Greek I students could be provided with the 50% list (see appendices 1-2), as it is a single page and makes for an easy handout. Greek I or Greek II students could be

<sup>14</sup> An average of 12.9 new words per section in *Athenaze* versus 11.7 per chapter in *From Alpha to Omega*. See Table 1.



provided with the corresponding 80% list for their text book.<sup>15</sup> The complete 80% list (Major) is approximately 14 pages and contains vocabulary not immediately useful to students using *Athenaze* or *From Alpha to Omega*. These pages could be held back for the intermediate level or given to students toward the end of Greek II as words to be mastered later. Perhaps a sheet of vocabulary from the 80% list for each new chapter would be reasonable (see appendices 3-4). One other option is to skip the 50% list altogether and simply hand out the 80% list as it relates to each chapter.

- 2) Regular vocabulary quizzes, focusing on either the 50% list or 80% list, would reinforce high-frequency words. These quizzes could be limited to either the 50% list or the 80% list words depending on how the information has been presented and at what level of Greek the students are studying. Students would have a set number of words that must be mastered in order to perform well on these quizzes, which will, in turn, build their confidence. If using a reading quiz instead of a vocabulary quiz, words from the 50% or 80% lists could be underlined in a reading passage and students could be asked to identify these words in a separate section of the quiz. As some students learn vocabulary better through context and recognizing words in context is the ultimate goal, it is reasonable to use reading quizzes to reinforce high-frequency words, while moving the focus away from words that do not appear on either list. This is also an important way to move away from potential problems with vocabulary lists, such as students associating meaning only with the first principal part of a verb or identifying only a single meaning of a word with multiple meanings.
- 3) Where appropriate, derivative exercises can be created to reinforce words on the 50% or 80% word list. Although not all Greek words lend themselves to this kind of exercise, those that do will be reinforced even more, and students will have the added benefit of an increased English vocabulary as well. These exercises can come in a variety of forms, including anything from matching to filling out derivative trees. Using derivative trees can also help create word families with the high-frequency vocabulary (Distler 69-72).

## Conclusion

Vocabulary acquisition continues to be a major obstacle, even for many advanced students. A focus on the vocabulary necessary for their later success will ultimately serve students better than a focus on story specific vocabulary that appears less frequently in ancient texts. Coordinating the vocabulary lists from the textbook with the core vocabulary that makes up 80% of Greek texts can help students establish a working vocabulary that will facilitate the difficult leap from the grammar books to ancient Greek texts. The techniques used in this paper to evaluate the vocabulary of two commonly used textbooks can be applied to the textbook of choice by rearranging the original 50% list or the 80% list to fit the textbook used. Additionally, since I advocate that teachers and professors of Greek make up their own vocabulary exercises and quizzes to correspond to the vocabulary in their textbook, the above suggestions can also be applied to any text for elementary Greek.

---

<sup>15</sup> See the 80% lists as they correspond to *From Alpha to Omega* (appendix 3) and to the *Athenaze* series (appendix 4).



### Works Cited

- Balme, Maurice, and Gilbert Lawall. *Athenaze: An Introduction to Ancient Greek*, Books I-II. 2<sup>nd</sup> ed. New York: Oxford UP, 2003.
- Distler, Paul. *Teach the Latin, I Pray You*. Nashville, TN: Wimbledon Publishing Company Ltd., 2000.
- Groton, Anne H. *From Alpha to Omega: A Beginning Course in Classical Greek*. 3<sup>rd</sup> ed. Newburyport, MA: Focus Publishing, 2000.
- Major, Wilfred E. "It's Not the Size, It's the Frequency: The Value of Using a Core Vocabulary in Beginning and Intermediate Greek." *CPL Online* 4.1 (Winter 2008) 1-24.  
<<http://www.camws.org/cpl/cplonline/cplonline.html>>.

# Appendix I

*The Greek Vocabulary 50% List As It Corresponds To From Alpha To Omega*

## CHAPTER 3

καί and

μή not

οὐ not

## CHAPTER 4

εἰς into

ἐκ out of

ἐν in

ὅ, ἡ, τό the (Also lesson 7 & 8)

## CHAPTER 6

ἀλλά but

ἔτι still

ἔχω have

## CHAPTER 7

ἀπό from

πολύς πολλή πολύ many

## CHAPTER 9

πρότερος –α –ον prior

## CHAPTER 10

δέ and, but

λέγω say (εἶπον say, aorist of λέγω)

οὖν therefore

μὲν on the one hand

## CHAPTER 11

μετά with, after

ὑπό from under, by

## CHAPTER 12

γε especially

διά through

εἰμί be

λόγος -ου, ὁ word

## CHAPTER 13

γάρ for, because

ἐκεῖνος –η –ο that

νῦν now

## CHAPTER 14

αὐτός -ή -όν (s)he, it

ἐγώ, μου I

ἐπί on

σύ, σου you

## CHAPTER 15

ποιέω make

ἢ or

## CHAPTER 17

πρός to

## CHAPTER 18

περί around

## CHAPTER 19

λαμβάνω take

## CHAPTER 20

κατά down

οὗτος, αὕτη, τοῦτο this

## CHAPTER 21

τις, τι someone, something

τίς, τί who? which?

## CHAPTER 22

ἄλλος –η –ον another

οὔτε and not

παρά from beside

τε, and

## CHAPTER 23

ἀνά up

ὅς, ἡ, ὅ who, which

πᾶς πᾶσα πᾶν all, every, whole

## CHAPTER 24

ὥς as

## CHAPTER 25

μέγας, μεγάλη, μέγαν big, great

## CHAPTER 28

ὅτι that, because

## CHAPTER 29

βασιλεύς –έως, ὁ king

πόλις –έως, ἡ city

## CHAPTER 30

ἀνὴρ, ἀνδρός, ὁ man

οὐδεὶς, οὐδεμία, οὐδέν no one

## CHAPTER 31

οὕτως this way

τοιοῦτος –η –ον such as this

## CHAPTER 32

γίνομαι become, happen

## CHAPTER 37

εἰ, εἰ, if

ἄν

## CHAPTER 38

ὅστις, ὅ τι anyone who, anything which

## CHAPTER 40

ὥς so that

## CHAPTER 41

φημί say

## CHAPTER 44

δή now

## Appendix II

*The Greek Vocabulary 50% List as it Corresponds to Athenaze, Books I & II*

### CHAPTER 1a

ἀλλά but  
 γάρ for, because  
 δέ and, but  
 εἰμί be  
 καί and  
 λέγω say  
 ὁ, ἡ, τό the (introduced with the nouns)  
 οὐ not  
 οὖν therefore  
 πολὺς πολλή πολὺ many

### CHAPTER 1b

αὐτός -ή -όν (s)he, it  
 πρὸς to

### CHAPTER 2a

ἐγώ, μου I  
 μέν on the one hand  
 μή not  
 οὕτως this way

### CHAPTER 2b

εἰς into  
 λαμβάνω take

### CHAPTER 3a

ἐκ out of  
 ἔτι still  
 φημί say  
 μέγας, μεγάλη, μέγαν big, great  
 τε and

### CHAPTER 3b

ἐν in  
 σύ, σου you

### CHAPTER 4a

ἀνὴρ, ἀνδρός, ὁ man  
 ἀπό from  
 ἔχω have

ποιέω make

### CHAPTER 4b

ἄλλος -η -ον another

### CHAPTER 5a

ἀνά up  
 κατά down  
 οὔτε and not

### CHAPTER 5b

νῦν now  
 ἐπί on  
 ὑπό from under, by  
 ὅτι that, because

### CHAPTER 6a

γίγνομαι become, happen  
 βασιλεύς -έως, ὁ king  
 μετά with, after

### CHAPTER 6b

γε especially  
 δὴ now

### CHAPTER 7a

πόλις -έως, ἡ city  
 τις, τι someone, something  
 τίς, τί who? which?  
 περὶ around

οὐδεὶς, οὐδεμία, οὐδέν no one

### CHAPTER 7b

πᾶς πᾶσα πᾶν all, every, whole

### CHAPTER 9a

διά through

### CHAPTER 11a

λόγος -ου, ὁ word  
 παρὰ from beside  
 εἰ, if (only εἰ)

### CHAPTER 11b

εἶπον say

### CHAPTER 12a

ἢ or

### CHAPTER 13b

ἐκεῖνος -η -ο that  
 ὅς, ἥ, ὅ who, which  
 ὥς as

### CHAPTER 14a

οὗτος, αὕτη, τοῦτο this

### CHAPTER 15b

ὥς so that

### INTRODUCED IN BOOK II

πρότερος -α -ον prior (17a)  
 τοιοῦτος -η -ον such as this (21b)  
 ὅστις, ὅ τι anyone who, anything which (22a)  
 ἄν (Grammar 22/25 only)

## Appendix III

### *The 80% List Core Greek Vocabulary as it Corresponds to From Alpha To Omega*

This appendix contains all of the words in *From Alpha to Omega* that also appear on Wilfred Major's list of the 1,106 words that make up 80% of the Greek database of 4.1 millions words in the Perseus Project. The list is divided into two parts: a chapter-by-chapter listing of the words that occur in both the textbook as well as on the 80% list, followed by the words from the 80% list that do not appear in the textbook. Words appear twice if they were first introduced in a reading, then later in the chapter vocabulary. Words that appear first in chapter vocabulary or are listed in multiple readings only are inserted with the earliest chapter to which they would be associated.

#### **CHAPTER 3**

γράφω write

ἐθέλω wish

θύω sacrifice

καί and

κλέπτω steal

μή not (οὐ with indicative verbs)

οὐ, οὐκ, οὐχ not (with indicative verbs)

παιδεύω educate

σπεύδω hurry

φυλάσσω guard

#### **CHAPTER 4**

ἀγορά, -ᾶς, ἡ market place

εἰς + acc into

ἐκ, ἐξ + gen from, out of

ἐν + dat in

ἐπιστολή -ῆς, ἡ message, letter

ἡσυχία -ας, ἡ quiet

θεά -ᾶς, ἡ goddess

ἡ [feminine article nom sg]

πέμπω send

σκήνη -ης, ἡ tent, stage

χώρα -ας, ἡ land

ὦ, O! oh!

#### **CHAPTER 5**

ἀκούω hear

βλάπτω hurt

ἐπεὶ after, since, when

θάλασσα -ης, ἡ the sea

κελεύω order

μοῖρα -ας, ἡ fate

ὥρα -ας, ἡ season

#### **CHAPTER 5 READING**

ἄγνοέω not know

ἴδιος -α -ον one's own

#### **CHAPTER 6**

ἀλλά but

διώκω pursue

ἔτι still

ἔχω have, hold

κόρη -ης, ἡ girl

μέλλω intend, going to

οἰκία -ας, ἡ house, household

οὐκέτι no longer

πάλιν back

#### **CHAPTER 6 READING**

γαμέω marry

εἰμί be

νεανίας -ου, ὁ young man

πειράω try

τρόπος -ου, ὁ way

#### **CHAPTER 7**

ἀδελφή -ῆς, ἡ sister

ἀδελφός -οῦ, ὁ brother

ἄνθρωπος -ου, ὁ/ἡ human being

ἀπό + gen from

θεός -οῦ, ὁ god

ἵππος -ου, ὁ horse

λίθος -ου, ὁ stone

ὁ, ἡ τό the

ὁδός -οῦ, ἡ road

ποταμός -οῦ, ὁ river

χαίρω be happy

#### **CHAPTER 7 READING**

βλέπω see

πολύς πολλή πολύ many

#### **CHAPTER 8**

ἀγγέλλω announce

ἄξιος -α -ον worthy

ἀπολείπω leave behind

βίος -ου, ὁ life

δῶρον -ου, τό gift

ἔργον -ου, τό work

εὐρίσκω find

Appendix III: The 80% List as it Corresponds to *From Alpha to Omega*

καλός -ή -όν beautiful

λείπω leave

τέκνον -ου, τό child

**CHAPTER 8 READING**

δηλος -η -ον clear

ποιέω make

**CHAPTER 9**

ἀγαθός -ή -όν good

ἀθάνατος -ον immortal

δεσπότης -ου, ό master

δοῦλος -ου, ό slave

ἐλεύθερος -α -ον free

κακός -ή -όν bad

νεανίας -ου, ό young man

οἰκέτης -ου, ό servant

**CHAPTER 9 READING**

εὐχομαι pray

**CHAPTER 10**

ἀλήθεια -ας, ή

δέ and, but

θάνατος -ου, ό death

κίνδυνος -ου, ό danger

λέγω say, speak

μέν on the one hand, on the other hand

οὖν therefore, so

πράσσω do

φεύγω flee, run away

φίλος -η -ον beloved, dear

**CHAPTER 10 READING**

δύο, two

οὗτος, αὕτη, τοῦτο this

σωτηρία -ας, ή safety

**CHAPTER 11**

λίμνη -ης, ή pool, swamp

μακρός -ά -όν long

μικρός -ά -όν small

πείθω persuade

πόρρω far

τόπος -ου, ό place, topic

τρέπω turn

τρόπος -ου, ό way

ὑπό by (+ *gen.*), under (+ *gen.*, *dat.*), down under  
(+ *acc.*)**CHAPTER 11 READING**

ὕδωρ, ὕδατος, τό water

**CHAPTER 12**

ἀποπέμπω send away

ἀρχή -ῆς, ή beginning, rule

γε for sure

διά + *gen*, *acc* through

εἰμί be

εἰρήνη -ης, ή peace

ἐχθρός -ά -όν hated

λύω loosen, destroy

πολέμιος -α -ον hostile (m.pl.: the enemy)

πόλεμος -ου, ό war

**CHAPTER 12 READING**

κύων, κυνός, ό or ή dog

**CHAPTER 13**

βλέπω see

γάρ for, because

ἐκεῖνος -η -ον that

νῦν, νυνί now

ὅδε ἤδε τόδε this

οὗτος, αὕτη, τοῦτο this

σοφία -ας, ή wisdom

τότε then

**CHAPTER 13 READING**

πατήρ, πατρός, ό father

**CHAPTER 14**

αὐτός -ή --ό self, same, s/he/it

βίβλος -ου, ό

δεῖ it is necessary

ἐγώ, ἐμοῦ I

ἐπί + *gen* at; + *dat* on; + *acc* on to, against

πλήσσω strike

σύ, σου you

φέρω carry

**CHAPTER 14 READING**

γίγνομαι become, be

μέγας, μεγάλη, μέγα big

μήτηρ, μητρός, ή mother

**CHAPTER 15**

ἀρπάζω snatch

βάλλω throw

γελάω laugh

δηλος -η -ον clear

δηλόω show

κομίζω bring

τιμάω honor

Appendix III: The 80% List as it Corresponds to *From Alpha to Omega*

τιμή -ῆς, ἡ value

φιλέω love

ὠφελέω help

**CHAPTER 15 READING**

ἐσθίω eat

**CHAPTER 16**

ἀγών, -ῶνος, ὁ contest

ἀσπίς, -ίδος, ἡ a round shield

ἢ or, than

ὄνομα -ατος, τό name

ποιέω make

ὀήτωρ, ὀήτορος, ὁ orator, speaker, politician

χάρις, -ιτος, ἡ grace, favor

**CHAPTER 16 READING**

γέρον -οντος, ὁ old man

μένω stay

φοβέω terrify

χείρ, χειρός, ἡ hand

**CHAPTER 17**

αἰδώς, αἰδοῦς, ἡ shame

ἀληθής -ές true

γέρας -ως, τό prize

δαίμων -ονος, ὁ spirit, god, demon

εὖ well

εὐδαίμων -ον happy, lucky, blessed

πολύς πολλή πολύ many

πρός + *dat.* to, + *acc.* in addition to

τεῖχος -ους, τό wall

τριήρης -ους, ἡ trireme

**CHAPTER 17 READING**

γῆρας -ως, τό old age

**CHAPTER 18**

ἄγγελος -ου, ὁ messenger, angel

ἐρωτάω ask

μόνος -η -ον alone, single

ὀλίγος -η -ον few

περί around, about (+ *gen.*, *dat.*, *acc.*)

πωλέω sell

**CHAPTER 18 READING**

ἄγαλμα -ατος, τό glory, statue

**CHAPTER 19**

αἰτία -ας, ἡ cause

αἷτιος -α -ον responsible, guilty

ἐαυτοῦ -ῆς -οῦ him/her/itself

ἐμαυτοῦ my own

λαμβάνω take

μένω stay

μετά with (+ *gen.*) after (+ *acc.*)

σαυτοῦ -ῆς yourself [reflexive]

συλλαμβάνω collect

**CHAPTER 19 READING**

νύξ, νυκτός, ἡ night

τίκτω give birth

ὕπνος -ου, ὁ sleep

φόβος -ου, ὁ fear

**CHAPTER 20**

γῆ, γῆς, ἡ earth

δένδρον -ου, τό tree

ζητέω seek

κατά + *gen.* or *acc.* down

οὐρανός -οῦ, ὁ sky, heaven

ὑπέρ for (+ *gen.*), beyond (+ *acc.*)**CHAPTER 20 READING**

πτερόν -οῦ, τό wing

φωνή -ῆς, ἡ sound, voice

**CHAPTER 21**

ἀποθνήσκω die

ἀποκτείνω kill

ἐμός -ῆ -όν my, mine

ἡμέτερος -α -ον our

σός -ῆ -όν your, yours

τις τι someone, something

τίς τί who? what? which?

ὕμέτερος -α -ον your, yours

φοβέω terrify

**CHAPTER 22**

ἄγω lead, bring

ἄλλος -η -ον other

μηδέ and not

μήτε and not

νόμος -ου, ὁ custom, law

οὐδέ but not

οὔτε and not

παρά, παρ' from (+ *gen.*), beside (+ *dat.*), to (+ *acc.*)

τε and

ψυχή -ῆς, ἡ breath

**CHAPTER 22 READING**

βασιλεύς, βασίλειος, ὁ king

**CHAPTER 23**ἄμφι + *gen.*, *dat.*, *acc.* about, around

Appendix III: The 80% List as it Corresponds to *From Alpha to Omega*

ἀνά + *gen, dat, acc* up, on  
 ἔτος -ους, τό year ἔτος -ους, τό year  
 ἡμέρα -ας, ἡ day  
 νύξ, νυκτός, ἡ night  
 ὁράω see  
 ὅς ἢ ὅ who, which, that  
 πᾶς πᾶσα πᾶν all  
 χρόνος -ου, ὁ time χρόνος -ου, ὁ time

**CHAPTER 23 READING**

ναῦς, νεώς, ἡ ship  
 πρότερος -α -ον before  
 χειμῶν -ῶνος, ὁ winter

**CHAPTER 24**

ἄνευ + *gen* without  
 ἅτε just as, because  
 δεῖπνον -ου, τό feast  
 ἐλπίς -ίδος, ἡ hope  
 θύρα -ας, ἡ door  
 καίπερ although  
 καλέω call  
 ξένος -ου, ὁ foreigner, stranger  
 ὥς as, since, so that (+ *subj/opt*), (indirect statement) that, to (+ *acc.*)

**CHAPTER 24 READING**

πίνω drink  
 πῶς how?

**CHAPTER 25**

ἀεί always  
 δειλός -ή -όν cowardly  
 διδάσκω teach  
 δόξα -ης, ἡ glory, opinion  
 μέγας, μεγάλη, μέγα big  
 παῖς, παιδός, ὁ, ἡ child  
 παύω stop

πολλάκις often

σῶμα -ατος, τό body

**CHAPTER 26**

εἰ, εἴπερ if  
 εἴτε either...or  
 ὅποτε when  
 ὅπου wherever  
 ὅπως how, as, so that  
 ὅστις ὅτι any one who, anything which  
 οὐκοῦν therefore  
 ὀφθαλμός -οῦ, ὁ eye

ποτέ ever  
 πότερος -α -ον which of the two?  
 πού somewhere  
 πῶς in any way  
 πῶς how?

**CHAPTER 26 READING**

ἀνοίγνυμι open up  
 οἶδα know  
 προφήτης -ου, ὁ prophet  
 σημεῖον -ου, τό sign  
 τηρέω watch for

**CHAPTER 27**

ἀνοίγνυμι open up  
 ἀποκρίνω separate (mid: answer)  
 ἄρτι just now  
 ἤδη already  
 κρίνω judge, decide  
 νέος -α -ον young  
 παλαιός -ά -όν old  
 υἱός -οῦ, ὁ son

**CHAPTER 27 READING**

γεννάω beget  
 ἡλικία -ας, ἡ time of life, age

**CHAPTER 28**

ἀμαρτάνω make a mistake, miss the target  
 γεννάω beget  
 ἐκβάλλω throw out  
 κόσμος -ου, ὁ order  
 κύριος -ου, ὁ lord, master  
 οἶδα know  
 ὅτι because, that  
 οὐπω not yet  
 πιστεύω trust

**CHAPTER 28 READING**

ἔρχομαι come, go  
 θαυμάζω be in awe

**CHAPTER 29**

ἄστυ, ἄστεως, τό town  
 βασιλεύς, βασίλεως, ὁ king  
 ἑσπέρα -ας, ἡ evening  
 θυγάτηρ, θυγατρός, ἡ daughter  
 μήτηρ, μητρός, ἡ mother  
 πατήρ, πατρός, ὁ father  
 πόλις, -εως, ἡ a city  
 στρατηγός -οῦ, ὁ general



Appendix III: The 80% List as it Corresponds to *From Alpha to Omega***CHAPTER 29 READING**

βουλή -ῆς, ἡ plan, council  
 δύναμις -εως, ἡ power  
 ἐκκλησία -ας, ἡ assembly  
 εὐθύς -εῖα -ύ straight  
 καταλαμβάνω take hold of  
 μετὰ πέμπω summon  
 ὅμως nevertheless  
 συμβαίνω happen, agree with

**CHAPTER 30**

ἄνθρωπος, ἄνδρoς, ὁ man  
 ἀφικνέομαι come to  
 βουλή -ῆς, ἡ plan, council  
 βούλομαι want, wish  
 ἐκκλησία -ας, ἡ assembly  
 κήρυξ -υκος, ὁ messenger  
 κοινός -ῆ --όν common  
 μηδείς no one  
 οὐδείς, οὐδεμία, οὐδέν no one, nothing  
 πατρίς, -ίδος, ἡ fatherland

**CHAPTER 30 READING**

ἀγορεύω say, proclaim  
 ἀνίστημι stand up  
 ἀπαγγέλλω announce  
 εἷς, μία, ἓν one  
 καιρός -οῦ, ὁ the right time  
 νομίζω consider  
 παρῆμι be present  
 παρέρχομαι pass by  
 πλούσιος -α -ον rich  
 πρᾶγμα -ατος, τό thing  
 φαίνω show, appear  
 φωνή -ῆς, ἡ sound, voice

**CHAPTER 31**

αἰσχρός -ῆ --όν disgraceful  
 δοκεῖ it seems  
 ζάω live  
 οὕτως in this way  
 πρότερος -α -ον before  
 ῥάδιος -α -ον easy  
 τοιόσδε, τοιάδε, τοιόνδε such a  
 τοιοῦτος, τοιαύτη, τοιοῦτο such as this  
 τοσόσδε -ηδε -ονδε so much, so many  
 τοσοῦτος -αὕτη -οὔτο(v) so large, so much  
 ὥδε in this way

ὥστε that (result)

**CHAPTER 31 READING**

ἀγωνίζομαι contend for a prize  
 ἀλίσκομαι be taken  
 ἀναγκαῖος -α -ον necessary  
 δοκέω think  
 ιδιώτης -ου, ὁ a private person, an individual  
 καταφρονέω despise (+ gen.)  
 μᾶλλον more, rather

**CHAPTER 32**

γίγνομαι become, be  
 δεινός -ῆ --όν awesome  
 μάλιστα very, very much  
 μᾶλλον more, rather  
 μήν [emphasizes preceding particle]  
 πρό + gen. before  
 πρῶτος -η -ον first  
 σώζω save

**CHAPTER 32 READING**

διαφέρω carry on, make a difference  
 διότι since  
 καταλείπω leave behind  
 καταλύω put down  
 χρεια -ας, ἡ use  
 χρήσιμος -η -ον useful

**CHAPTER 33**

ἀμείνων -ον better  
 ἄριστος -η -ον best  
 βέλτιστος -η -ον best  
 βελτίων -ον better  
 ἐλάσσων -ον smaller, less  
 ἥσσων -ον less, weaker  
 κράτιστος -η -ον strongest  
 μάλα very, very much  
 πλεῖστος -η -ον most  
 πλείων, πλέων more  
 χείρων, χείρον worse

**CHAPTER 33 READING**

ἀμελέω not worry  
 ἐκτείνω stretch out  
 ἕξ six  
 ἡδύς -εῖα, -ύ sweet  
 ἥκιστος -η -ον least  
 κρείσσω -ον stronger  
 ὁρμή -ῆς, ἡ attack

Appendix III: The 80% List as it Corresponds to *From Alpha to Omega*

πέντε five

πορεία -ας, ή journey

πορεύω carry, march

σχεδόν close, almost

**CHAPTER 34**

ἅπαξ once

ἀριθμός -οῦ, ὁ number

δέκα, ten

δεύτερος -α -ον second

δύο, two

δώδεκα twelve

εἴκοσι twenty

ἐκατόν hundred

ἕξ six

κενός -ή -όν empty

ὀκτώ eight

πέντε five

τέσσαρες -α four

τέταρτος -η -ον fourth

τρεις τρία three

τρίτος -η -ον third

χίλιοι -αι -α a thousand

**CHAPTER 34 READING**

δίδωμι give

ἵππεύς -έως, ὁ horseman

ὀπλίτης -ου, ὁ heavily-armed soldier, hoplite

παρασκευάζω prepare

παρασκευή -ης, ή preparation

στόλος -ου, ὁ expedition

σύμμαχος -ον allied

**CHAPTER 35**

ἀργύριον -ου, τό silver, a silver coin

ἀσφάλεια -ας, ή security

ἀσφαλής -ές safe

παρασκευάζω prepare

παρασκευή -ης, ή preparation

σύμμαχος -ον allied

ταχύς -εῖα -ύ quick

φαίνω show, appear

φανερός -ά -όν clear

φιλία -ας, ή love, friendship

χρῆμα -ατος, τό thing, (pl.) money

χρυσός -οῦ, ὁ gold

**CHAPTER 35 READING**

δυνατός -ή -όν able

κινέω move

μάχη -ης, ή battle

μάχομαι fight

πρέσβυς, πρέσβευς, ὁ ambassador (esp. in pl.),  
old man

συμμαχία -ας, ή alliance

**CHAPTER 36***ἄν generalizes dependent clauses with the  
subjunctive; makes independent clauses less real  
(contrary to fact)*

ἔτοιμος or ἐτοιμος -η -ον ready

ικανός -ή -όν sufficient

νίκη -ης, ή victory

στρατιά -ās, ή army

στρατιώτης -ου, ὁ soldier

στρατόπεδον -ου, τό camp

στρατός -οῦ, ὁ army

χράομαι use (+ dat.)

χρήσιμος -η -ον useful

**CHAPTER 36 READING**

ἀμύνω ward off

ἀπορία -ας, ή helplessness

ἐπιστήμη -ης, ή knowledge

μιμνήσκω remind, (in perfect middle)  
remember

παρέχω provide

πρόθυμος -ον eager

φίλιος -α -ον friendly, dear

**CHAPTER 37**

ἀδικέω do wrong

ἄδικος -ον unjust

διαφθείρω destroy

δίκαιος -α -ον just

δίκη -ης, ή justice, lawsuit

ἐάν = εἰ + ἄν

ἴσος -η -ον equal

νικάω conquer, win

φύσις -εως, ή nature

**CHAPTER 37 READING**

ἄθλον -ου, τό prize

αὖ, αὖθις again

γνώμη -ης, ή thought, intelligence, opinion

θεραπεύω serve

πρόφασις -εως, ή excuse

συμμαχέω be an ally

Appendix III: The 80% List as it Corresponds to *From Alpha to Omega***CHAPTER 38**

ἄρχω rule  
 ἄρχων –οντος, ὁ ruler, archon  
 ἐπειδάν whenever  
 θυμός –οῦ, ὁ soul, spirit  
 ὅθεν from where  
 ὅταν = ὅτε + ἄν whenever  
 ὅτε when  
 οὗ where

προθυμία –ας, ἡ eagerness  
 πρόθυμος –ον eager

**CHAPTER 38 READING**

ἐπιβουλεύω plan against  
 ναυτικός –ή –όν naval  
 τύραννος –ου, ὁ ruler, tyrant

**CHAPTER 39**

γαμέω marry  
 γάμος –ου, ὁ wedding, marriage  
 γυνή, γυναικός, ἡ woman  
 διπλοῦς –ῆ –οῦν double  
 ἔπομαι follow  
 ἵνα there, so that  
 ὕστερος –α –ον following

**CHAPTER 39 READING**

ἄνω up  
 καταβαίνω step down  
 κινδυνεύω risk

**CHAPTER 40**

αἰρέω take (mid: choose)  
 γύμνος –η –ον naked  
 εἶμι go (cf. ἔρχομαι)  
 ἔξω outside  
 ἐπιτήδειος –α –ον convenient  
 ἔρχομαι come, go  
 εὐθύς –εἶα –ύ straight  
 πάσχω suffer, experience  
 φράζω tell

**CHAPTER 40 READING**

εἰσέρχομαι go into, enter  
 ἐξέρχομαι go or come out  
 τυγχάνω happen (+ *part.*) hit, meet, have (+ *gen.*)

**CHAPTER 41**

ἀγάπη –ης, ἡ love, charity  
 ἐταῖρος –ου, ὁ companion  
 μνᾶ μνᾶς, ἡ *mina*, = 100 *drachma* = 1/60 *talent*

νομίζω consider  
 τάλαντον –ου, τό an amount of silver worth 600  
 drachma  
 ταχύς –εἶα –ύ quick  
 φημί say  
 φιλία –ας, ἡ love, friendship

**CHAPTER 41 READING**

ἐντός inside

**CHAPTER 42**

αὔ, αὐθις again  
 γέρων –οντος, ὁ old man  
 μανθάνω learn  
 πράγμα –ατος, τό thing  
 πυνθάνομαι ascertain  
 χεῖρ, χειρός, ἡ hand

**CHAPTER 42 READING**

Ζεύς, Διός, ὁ Zeus  
 κράτος –ους, τό strength  
 νέμω distribute  
 παραδίδωμι hand over  
 ὑβρίζω insult, offend, disrespect

**CHAPTER 43**

αἰσχύνω dishonor  
 ἀναγκαῖος –α –ον necessary  
 ἀνάγκη –ης, ἡ necessity  
 ἀρετή –ῆς, ἡ excellence  
 δοκεῖ it seems  
 δοκέω think  
 πολίτης –ου, ὁ citizen  
 πρίν before  
 σχολή –ῆς, ἡ leisure  
 χορή it is fated, necessary

**CHAPTER 43 READING**

κάλλος –ους, τό beauty  
 μέγεθος –ους, τό magnitude  
 νοῦς, νοῦ, ὁ mind  
 πολεμέω make war  
 πολιτεύω participate in government or politics  
 πολιτικός –ή –όν political  
 πράξις, –εως, ἡ action

**CHAPTER 44**

ἀντί + *gen* opposite  
 δῆ now  
 ἐλαύνω drive  
 θαυμάζω be in awe

Appendix III: The 80% List as it Corresponds to *From Alpha to Omega*

κενός -ή -όν empty  
 μέντοι however, of course  
 παραλαμβάνω receive  
 στάδιον -ου, τό *stade* = 606.75 feet = roughly 1/8  
 of a mile  
 τοι let me tell you, for sure  
 τοίνυν therefore

**CHAPTER 44 READING**

κάθημαι sit

**CHAPTER 45**

βουλεύω deliberate  
 ἐπιμελέομαι take care of  
 ἐσθίω eat  
 μηχανή -ῆς, ἡ device  
 σίτος -ου, ὁ grain  
 σκέπτομαι examine (as σκεπέω)  
 σκοπέω look at  
 ὕπνος -ου, ὁ sleep

**CHAPTER 45 READING**

ἅμα at the same time  
 ἔνιοι -αι -α some  
 ἐπιτίθημι put on  
 καταπλήσσω strike down  
 οἷος -α -ον such a kind  
 φυγᾶς -άδος, ὁ or ἡ fugitive

**CHAPTER 46**

δίδωμι give  
 ἐπίσταμαι know  
 ἐπιστήμη -ης, ἡ knowledge  
 ἵστημι stand  
 οἷος -α -ον such a kind  
 οἷος -α -ον τ' εἰμί be able  
 ὁποῖος -α -ον of what sort  
 ὅποσος -η -ον as many as  
 ὅσος -η -ον however much  
 παραπλήσιος -α -ον resembling  
 ποῖος -α -ον what sort of?  
 τέχνη -ης, ἡ art, skill

**CHAPTER 46 READING**

ἀκολουθέω follow  
 ἀποδίδωμι give back  
 ἄρα so then  
 ἔθος, -ους, τό custom, character  
 ἐπιχειρέω attempt  
 καθίστημι set down

ναί yes  
 οἶμαι, οἴομαι think  
 παρίστημι set or stand beside  
**CHAPTER 47**  
 ἀφίημι let go  
 ἄρα so then  
 δύναμαι be able, can  
 δύναμις -εως, ἡ power  
 δυνατός -ή -όν able  
 ἡμί say  
 ῥημι throw  
 κεῖμαι lie down  
 ὅσπερ, ἤπερ, ὅπερ the very one who, the very  
 thing which

πέρ [emphasizes preceding word]

τίθημι put  
 ὥσπερ just as, as if

**CHAPTER 47 READING**

διαφεύγω escape  
 ἐπιθυμέω desire

**CHAPTER 48**

ἀποδείκνυμι point away  
 γένος -ους, τό race, family  
 δείκνυμι show  
 ἔνεκα because of  
 ἥλιος -ου, ὁ sun  
 κύων, κυνός, ὁ or ἡ dog  
 οἶμαι, οἴομαι think  
 ὅμοιος -α -ον or ὁμοῖος -α -ον like  
 ὁμολογέω agree  
 ὀφείλω owe  
 πάνυ altogether

**CHAPTER 48 READING**

ἀναγκάζω force, compel  
 βασιλεύω be king, rule, reign  
 δικαιοσύνη -ης, ἡ justice  
 οἰκέω inhabit, occupy  
 πολιτεία -ας, ἡ constitution, citizenship,  
 republic

φύω produce  
 φῶς, φωτός, ὁ light

**CHAPTER 49**

ἀλλήλων (oblique cases only) one another  
 ἀναγιγνώσκω recognize  
 βαίνω walk

Appendix III: The 80% List as it Corresponds to *From Alpha to Omega*

γιγνώσκω come to know, learn  
 δεῦρο (to) here  
 εἶτα then, next  
 ἕκαστος -η -ον each  
 ἐκεῖ there  
 ἐκεῖθεν from there  
 ἐνθα there  
 ἐνθάδε from there  
 ἐνταῦθα here, there  
 ἐντεῦθεν from here, from there  
 ἔπειτα then, next  
 ἕτερος -α -ον other  
 μυμνήσκω remind, (in perfect middle)  
 remember  
 οἶκος -ου, ὁ house  
 πίπτω fall  
 πλοῦτος -ου, ὁ wealth  
**CHAPTER 49 READING**  
 ἀναιρέω raise  
 δικαστής -οῦ, ὁ judge, juror  
 ἐμπίπτω fall on  
 ἦκω have come, be present  
 θεάομαι watch

καθαρός -ά -όν pure  
 μέσος -η -ον middle  
 προσέρχομαι come or go to  
 τυραννίς -ίδος, ἡ tyranny  
 ὑπερβάλλω excel  
**CHAPTER 50**  
 ἕως until  
 κωλύω prevent  
 λανθάνω do without being noticed  
 μέχρι until  
 ὄρος, ὄρου, ὁ mountain, hill  
 πεδῖον -ου, τό plain  
 πίνω drink  
 ποῦς ποδός, ὁ foot  
 τρέχω run  
 τύχη -ης, ἡ luck  
 ὕδωρ, ὕδατος, τό water  
 χαλεπός -ή -όν difficult  
 ψευδής -ές false  
**CHAPTER 50 READING**  
 ἐξαίφνης suddenly  
 μῦθος -ου, ὁ story

## THE REMAINDER OF THE 80% LIST

ἄγαν too much  
 ἀγανακτέω be annoyed with  
 ἀδίκημα, -ατος, τό a wrong, an injustice  
 ἀδύνατος -ον impossible  
 ἀεῖδω (Attic ἄδω) sing  
 ἀέκων -ουσα -ον (Attic ἄκων) unwilling  
 ἄθλιος -α -ον wretched  
 ἀθροίζω muster  
 ἀθρόος -α -ον crowded  
 αἷμα -ατος, τό blood  
 αἰνέω praise  
 αἶρω raise  
 αἰσθάνομαι perceive  
 αἰτέω ask  
 αἰτιάομαι accuse, blame  
 αἰχμάλωτος -ου, ὁ prisoner of war  
 ἀκριβής -ές exact  
 ἄκρος -α -ον top  
 ἄλγος -ους, τό pain

ἀλλότριος -α -ον someone else's  
 ἄλλως otherwise  
 ἀμείβω change  
 ἀμφισβητέω argue  
 ἀμφότερος -α -ον both  
 ἄμφω, ἀμφοῖν both  
 ἀνάγω lead up  
 ἀναλαμβάνω pick up  
 ἀναβαίνω board, cross  
 ἀνέχω hold up  
 ἀνατίθην put up, set on  
 ἀναχωρέω go back  
 ἀνάθημα -ατος, τό a curse  
 ἄναξ, -ακτος, ὁ ruler, lord  
 ἀνδρεῖος -α -ον manly, brave  
 ἄνεμος -ου, ὁ wind  
 ἄνθος -ους, τό flower  
 ἀξιόω consider worthy  
 ἀπαλλάσσω release, escape

Appendix III: The 80% List as it Corresponds to *From Alpha to Omega*

ἀπαντάω + <i>dat</i> meet	βοῦς, βοός, ὁ/ή ox
ἅπας –ασα –αν all together	βραχύς –εῖα –ύ short
ἄπειρος –α –ον inexperienced, ignorant	βροτός –οῦ, ὁ mortal
ἀπάγω carry off	βωμός –οῦ, ὁ altar
ἀφαιρέω take from	γαῖα –ας, ἡ earth
ἀποβαίνω step from	γλυκύς –εῖα –ύν sweet
ἄπειμι be away	γλῶσσα –ης, ἡ tongue, language
ἀπέρχομαι go away	γούν so then, for sure
ἀπέχω keep away	γράμμα –ατος, τό letter
ἀφίστημι remove, revolt	δακρύω cry
ἀπολαμβάνω take from	δεῖδω fear
ἀπόλλυμι kill (mid: die)	δεξιός –ά –όν right
ἀπολογέομαι defend oneself	δέος –ους, τό fear
ἀπολύω set free from	δέχομαι welcome
ἀποπλέω sail away	δέω (1) bind
ἀποστέλλω send away	δέω (2) need
ἀποστερέω deprive	δῆμος –ου, ὁ people
ἀποφαίνω display	δήπου perhaps, maybe
ἄπτω join (mid: touch)	διαίρῃ divide, cut apart
ἄρῃσκω please	διαβαίνω step across
ἄρκέω ward off	διαβάλλω throw across
ἄρμα –ατος, τό chariot	διέρχομαι go through
αρρμόζω (Attic ἀρμόττω) join	διάκειμαι be arranged (pass. of διατίθημι)
ἄρῳ plow	διαλέγω discuss
ἀρχαῖος –α –ον ancient	διαλύω dissolve
ἀτάρ but	διάνοια –ας, ἡ thought, intention
ἄτη –ης, ἡ blindness, destruction	διοικέω manage a house
αὐξάνω increase	διαπράσσω pass over, accomplish
αὔτε again	διατελέω finish
αὐτίκα immediately	διατίθημι arrange
αὐτόθι on the spot	διατρίβω consume, spend time
ἄφνω suddenly	διαθήκη –ης, ἡ arrangement, last will and testament
βάρβαρος –α –ον foreign, barbarous	δίαιτα –ης, ἡ lifestyle
βαρὺς –εῖα –ύ heavy	διακόσιοι –αι –α two hundred
βασίλεια –ας, ἡ queen	δικάζω judge
βασίλειος –α –ον kingly, royal	δικαστήριον –ον, τό court
τὰ βασίλεια palace	διό, διόπερ because of this
βασιλικός –ή –όν royal, kingly	δῖος –α –ον divine
βέβαιος –α –ον firm	δισχίλιοι –αι –α two thousand
βέλος –ους, τό missile, weapon	δίχα apart
βία –ας, ἡ force	δόγμα –ατος, τό opinion, dogma
βιάζω, βιάω force, compel	δόλος –ου, ὁ trick
βίω live	δόρυ, δόρατος, τό spear
βοήθεια –ας, ἡ help	δράω do
βοηθέω help	

Appendix III: The 80% List as it Corresponds to *From Alpha to Omega*

δῶμα –ατος, τό house	ἔοικα be like
ἔαρ, ἔαρος, τό spring	ἐπείγω press hard (mid: hurry)
ἐάω allow	ἐπαγγέλλω announce
ἐγγύς near	ἐπάγω bring on
ἐγείρω wake up	ἐπαινέω praise
ἔθνος –ους, τό nation	ἐπανερχομαι go back, return
ἐθῶ be accustomed	ἐπιβάλλω throw on
εἶδομαι, εἶδον see (cf. ὁράω)	ἐπιγίγνομαι be born after, come after
εἶδος –ους, τό form	ἐπιδείκνυμι exhibit
εἰκός, εἰκότος, τό proper, probable	ἐπέρχομαι come to
εἰκόν –όνος, ἡ image	ἐπέχω hold on to
εἶπον say (cf. λέγω, φημί)	ἐφίστημι set upon
εἴργω confine	ἐπιμέλεια –ας, ἡ care, attention
εἰσάγω lead	ἐπιτρέπω entrust
εἰσφέρω carry into, pay taxes	ἐπιφανής –ές evident
ἐξάγω lead out	ἐπιφέρω put upon
ἐξαιρέω take out	ἔπος –ους, τό word
ἐξαπατάω deceive	ἐργάζομαι work
ἐκδίδωμι surrender	ἐρήμος –η –ον deserted
ἐξελέγχω refute	ἔρις, –ιδος, ἡ strife
ἔξεστι it is allowed, it is possible	ἔρομαι ask
ἐκλείπω leave out	ἐρῶ will say
ἐκπέμπω send out	ἔρως –ωτος, ὁ love
ἐκπίπτω fall out	ἐσθής –ῆτος, ἡ clothing
ἐκφέρω carry out	ἔσχατος –η –ον last
ἐκάτερος –α –ον each of two	ἔτης –ου, ὁ kin, cousin
ἐκτός outside	εὖνοια –ας, ἡ good-will
ἐκόν –οῦσα –όν, willing	εὐρύς –εῖα –ύ broad
ἔλεγος –ου, ὁ a lament	ἤ [strengthening particle]
ἐλέγχω refute	or [introduces lively questions]
ἐλευθερία –ας, ἡ freedom	or = "s/he said" from ἡμί
ἐλευθερόω set free	or = 1 <sup>st</sup> sg impf indic act of εἰμί
ἐλπίζω hope for	ἦ [3d sg pres subj act of εἰμί]
ἐμβάλλω throw in	ἣ [relative pronoun, fem nom sg, "who, which"]
ἐνδίδωμι give in	ἥ [relative pronoun, fem dat sg]
ἐνθυμέομαι ponder	or ["where"]
ἐγκαλέω accuse	ἡγεμών, –όνος, ὁ leader
ἐμπροσθεν in front	ἡγέομαι lead, consider
ἐντυγχάνω meet with	ἡδομαι rejoice
ἐναντίος –α –ον opposite	ἡδονή –ῆς, ἡ pleasure
ἐνιαυτός –οῦ, ὁ year	ἡμαι sit
ἐνίστε sometimes	ἡμισυς –εἰα –υ half
ἐξετάζω examine	ἡπειρος –ου, ἡ the land
ἑξήκοντα sixty	ἥρως, ἥρωος, ὁ hero
ἐξουσία –ας, ἡ authority	ἡσάομαι be inferior, be defeated



Appendix III: The 80% List as it Corresponds to *From Alpha to Omega*

θάπτω bury	κρατέω rule (+ <i>gen.</i> )
θαρσέω be bold, courageous	κρίσις –εως, ή judgment, decision
θαυμαστός –ή –όν awesome	κριτής –ου, ό judge
θειός –α –ον divine	κρύπτω hide
θέρμος –ου, ό heat	κτάομαι acquire
θέω run	κτείνω kill
θεωρέω look at	κύκλος –ου, ό circle
θνήσκω die	κυρέω meet (+ <i>gen.</i> ), happen
θρόνος –ου, ό seat	κώμη –ης, ή village
θυσία –ας, ή sacrifice	λαγχάνω obtain by a lottery
θώραξ –ακος, ό breastplate	λαλέω talk, babble
ιατρός –ου, ό doctor	λαμπρός –ά –όν bright
ἰδοῦ look!	λευκός –ή –όν white
ἰδρύω make sit down, seat	λεώς, λεώ, ό the people
ἱερεύς –έως, ό priest	λιμὴν –ένος, ό harbor
ἱερόν –ου, τό temple	λιμός –ου, ό or ή hunger
ἱερός –ᾱ –ον holy	λογίζομαι calculate
ἰκνέομαι come	λόγος –ου, ό word
ἱστορία –ας, ή inquiry	λοιπός –ή –όν remaining
ἰσχυρός –ά –όν strong	λόφος –ου, ό crest (esp. of a helmet), mane,
ἰσχύς, ἰσχύος, ή strength	ridge
καθά just as	λυπέω hurt
καθό in so far as	μανία –ας, ή insanity
καίτοι and indeed, and yet	μάντις –εως, ό prophet
κάμνω work	μαρτυρέω witness, give testimony
κᾶν = καί + ἐν	μαρτυρία –ας, ή witness, testimony, evidence
κᾶν = καί + εἰ + ἄν	μάρτυς, μάρτυρος, ό or ή witness
καρδία –ας, ή heart	μέγαρον –ου, τό a large room
καρπός –ου, ό fruit	μέλας, μέλαινα, μέλαν black
καταγιγνώσκω have prejudice, charge	μέλει it is a problem, or worry, for (+ <i>dat.</i> )
κατάγω lead down	μέρος –ους, τό part
κατασκευάζω equip	μεταβάλλω change
καταστρέφω subdue	μετέχω be involved (+ <i>gen.</i> )
καταφεύγω flee for refuge	μεταξύ between
κατέχω restrain	μῆκος –ους, τό length
κατηγορέω accuse	μισέω hate
κατοικέω dwell, settle	μισθός –ου, ό pay
κέρας –ατος, τό horn	μνήμη –ης, ή memory
κεφαλή –ης, ή head	μυριάς –άδος, ή 10,000, a countless amount
κλέος –ους, τό glory	μυρίος –α –ον countless
κλίνω bend	ναυμαχία –ας, ή sea battle
κολάζω punish	νεκρός –ου, ό corpse
κόλπος –ου, ό womb, bay	νεώς, νεώ, ό temple
κόπτω cut	νήσος –ου, ή island
κοσμέω arrange	νοέω have in mind

Appendix III: The 80% List as it Corresponds to *From Alpha to Omega*

νόμιμος -η -ον customary	πεντήκοντα fifty
νόσος -ου, ό disease	περάω pass through
νύμφη -ης, ή bride	πέρθω destroy
ξύλον -ου, τό wood	περίεμι be around
οἰκεῖος -α -ον domestic	περίστημι place round
οἰκοδομέω build a house	πέτρα -ας, ή rock
οἴχομαι be gone	πηρός -ά -όν disabled
όλλυμι destroy, lose	πίμπλημι fill
όλος -η -ον whole	πίστις, -εως, ή trust
όμνυμι swear	πιστός -ή -όν faithful
όμοιόω make like	πλέω sail
όμόω unite	πλέως, πλέα, πλέων full of
όνομάζω call by name	πλήθος -ους, τό crowd
όξύς -εῖα -ύ sharp	πλήν except (+ <i>gen.</i> )
όπλον -ου, τό weapon, tool	πληρόω fill
όργή -ῆς, ή anger	πλησίος -α -ον near
όργίζω make angry	πλοῖον -ου, τό ship
όρθός -η -ον straight	πνεῦμα -ατος, τό wind, breath
όρθόω set straight	ποιητής -οῦ, ό creator, poet
όρκος -ου, ό oath	πολιορκέω besiege
όρμάω rush	πολιορκία -ας, ή siege
όρος, όρου, ό boundary	πονηρός -α -ον evil, painful
όστε ήτε ότε who, which	πόνος -ου, ό work
ούτις no one, nobody	πορθέω destroy
ουσία -ας, ή substance, property	ποτός -η -ον drinkable
όφρα so that, until	πρεσβευτής -οῦ, ό old man, ambassador (rare in pl.)
όχλος -ου, ό crowd, mob	πρεσβεύω be the elder or ambassador
όψις, -εως, ή sight, appearance	προάγω lead on
πάθος -ους, τό suffering	προαίρεσις, -εως, ή choice, purpose
παντάπασι altogether	προαιρέω prefer, choose
πάντη entirely	πρόγονος -ου, ό ancestor
παραγγέλλω transmit	προδίδωμι betray
παραγίγνομαι be present	προερέω, προεῖπον proclaim
παράδοξος -ον contrary to expectation, paradoxical	προέρχομαι advance
πάρεστι it is possible (+ <i>dat.</i> )	προθέω run forward
παρακαλέω call for	προΐημι send ahead, shoot
παραχρήμα immediately	προίστημι set in front
παρθένος -ου, ή girl	πρόνοια -ας, ή foresight
πάσσω sprinkle	προσαγορεύω greet
πάτριος -α -ον of or belonging to one's father	προσάγω put before
πεζός -ή -όν on foot	προσδέχομαι accept
πειράζω test	πρόσεμι belong to, be present
πέλας near	προσέχω hold to, offer
πεντακόσιοι -αι -α five hundred	προσήκω have arrived

Appendix III: The 80% List as it Corresponds to *From Alpha to Omega*

πρόσθεν before	σύμπας –πᾶσα –πᾶν all together
προσλαμβάνω take or receive besides	συμφέρω benefit (+ <i>dat.</i> )
προσπίπτω fall upon, strike against	συμφορά –ᾶς, ἡ accident
προστάσσω place at	συντάσσω arrange
προστίθημι put to	συντίθημι put together
προσφέρω bring to	συγχωρέω come together, agree
πρόσωπον –ου, τό face	σφάζω kill
πύλη –ης, ἡ gate	σφεῖς, σφῶν they
πῦρ, πυρός, τό fire	σφέτερος –α –ον their (own)
πώποτε ever yet	σφόδρα exceedingly
ῥέω flow	σχῆμα –ατος, τό form
ῥύθμος –ου, ό rhythm	τάξις –εως, ἡ arrangement, order
ῥώμη –ης, ἡ strength	τάσσω arrange
σαφής –ές clear	ταύτη in this way,
σελήνη –ης, ἡ moon	ταῦρος –ου, ό bull
σημαίνω show	ταυτό = τὸ αὐτό the same
σκευάζω prepare	τάφος –ου, ό tomb
σοφός –ή –όν wise	τάχος –ους, τό speed
σπονδή –ῆς, ἡ libation	τείνω stretch
σπουδάζω hurry	τειχέω build walls
σπουδή –ῆς, ἡ eagerness	τεκμήριον –ου, τό evidence
στάσις –εως, ἡ revolution	τελευταῖος –α –ον last, final
στέλλω send	τελευτάω finish, die
στερέω separate	τελευτή –ῆς, ἡ completion, death
στέρνων –ου, τό chest	τελέω fulfil
στεφανόω surround, crown	τέλος –ους, τό end
στόμα –ατος, τό mouth	τέμνω cut
στρατεία –ας, ἡ expedition, campaign	τεσσαράκοντα forty
στράτευμα –ατος, τό expedition, campaign	τετρακόσιοι –αι –α four hundred
στρατεύω do military service	τεύχω build
στρατοπεδεύω encamp	τῇ, here, there
στρέφω turn	τηλικούτος –αύτη –οὔτον of such an age or size
σύν with (+ <i>dat.</i> )	τιμωρέω help, avenge
συνάγω bring together	τιμωρία –ας, ἡ help, vengeance
συνάπτω bind together	τολμάω dare
συγγενής –ές related	τόξον –ου, τό bow
συγγνώμη –ης, ἡ pardon	τραῦμα –ατος, τό wound
σύγκλητος –ον specially called	τρέφω nourish
συμβάλλω throw together	τρέω flee
συμβουλεύω advise	τριάκοντα, thirty
σύνεμι be with, associate with, live with	τριακόσιοι –αι –α, three hundred
συνέρχομαι to come together	τρίβω rub
συνεχής –ές continuous	τροφή –ῆς, ἡ nourishment, food
συνθήκη –ης, ἡ composition, contract	ὕβρις –εως, ἡ offense, disrespect, arrogance
συνίστημι bring together	ὑγίης –ές healthy

Appendix III: The 80% List as it Corresponds to *From Alpha to Omega*

ὑπατος -η -ον highest, the top of  
ὑπερβολή -ῆς, ἡ excess  
ὑπισχνέομαι promise  
ὑπακούω listen to  
ὑπάρχω begin, exist  
ὑπολαμβάνω take up  
ὑπομένω stay behind, survive  
ὑψηλός -ή -όν high  
φάλαγξ, -αγγος, ἡ phalanx, battle-array  
φάρμακον -ου, τό drug  
φάσκω claim  
φαῦλος -η -ον trivial  
φθάνω anticipate  
φθείρω destroy  
φόνος -ου, ό slaughter  
φρήν, φρενός, ἡ mind  
φρονέω think  
φροντίζω think  
φρουρά -ας, ἡ guard  
φυγή -ῆς, ἡ escape  
φυλακή -ῆς, ἡ guard  
φυλή -ῆς, ἡ race, tribe  
φωνέω make a sound, speak  
χειρόω manage, master  
χέω pour  
χόω pile up, bury  
χράω (a) scrape (b) attack, be eager, desire (*impf*)  
(c) furnish  
χρηστός -ή -όν useful  
χρυσοῦς -ῆ -οῦν golden  
χωρέω move  
χωρίον -ου, τό place  
χωρίς apart  
ψεύδω lie, cheat  
ψηφίζω vote  
ψήφισμα -ατος, τό decree  
ψηφος -ου, ἡ vote

## Appendix IV

### *The Greek Vocabulary 80% List Core as it Corresponds to Athenaze, Books I & II*

This appendix contains all of the words in *Athenaze* that also appear on Wilfred Major's list of the 1,106 words that make up 80% of the Greek database of 4.1 million words in the Perseus Project. The list is divided into two parts: a chapter-by-chapter listing of the words that occur in both the textbook as well as on the 80% list, followed by the words from the 80% list that do not appear in the textbook. Words appear twice if they were first introduced in a reading, then later in the chapter vocabulary. Words that appear first in chapter vocabulary or are listed in multiple readings only are inserted with the earliest chapter with which they would be associated.

#### **CHAPTER 1 α**

ἀλλά but  
 ἄνθρωπος -ου, ὁ/ἡ human being  
 γάρ for, because  
 δέ and, but  
 εἰμί be  
 καί and  
 καλός -ή -όν beautiful  
 λέγω say, speak  
 μακρός -ά -όν long μακρός -ά -όν long  
 μικρός -ά -όν small  
 ὁ, ἡ, τό the (introduced with the nouns)  
 οἰκέω inhabit, occupy  
 οἶκος -ου, ὁ house  
 οὐ, οὐκ, οὐχ not (with indicative verbs)  
 οὖν therefore, so  
 πολὺς πολλή πολύ many  
 πόνος -ου, ὁ work  
 σῖτος -ου, ὁ grain  
 φιλέω love  
 χαίρω be happy

#### **CHAPTER 1 α READING**

ἀεί always  
 βίος -ου, ὁ life  
 ἐλεύθερος -α -ον free  
 Ζεὺς, Διός, ὁ Zeus  
 ἱκανός -ή -όν sufficient  
 ἰσχυρός -ά -όν strong  
 παρέχω provide  
 χαλεπός -ή -όν difficult

#### **CHAPTER 1 β**

αἴρω raise  
 αὐτός -ή -όν (s)he, it  
 πρὸς to  
 ἥλιος -ου, ὁ sun  
 ἰσχυρός -ά -όν strong

πρὸς + dat. to, + acc. in addition to

φέρω carry

χαλεπός -ή -όν difficult

χρόνος -ου, ὁ time

#### **CHAPTER 1 β READING**

ἐαυτοῦ -ῆς -οῦ him/her/itself

λίθος -ου, ὁ stone

μέγας, μεγάλη, μέγαν big, great

ὀλίγος -η -ον few

τέλος -ους, τό end

ὑπὸ by (+ gen.), under (+ gen., dat.), down under (+ acc.)

#### **CHAPTER 2 α**

δοῦλος -ου, ὁ slave

ἐγώ, ἐμοῦ I

ἐλαύνω drive

μέν on the one hand

μή not

οὕτως this way

καλέω call

μέν on the one hand, on the other hand

μή not (οὐ with indicative verbs)

πάρειμι be present

#### **CHAPTER 2 α READING**

αὐτός -ή -ό self, same, s/he/it

βοῦς, βοός, ὁ/ἡ ox

δένδρον -ου, τό tree

δεσπότης -ου, ὁ master

δεῦρο (to) here

εἰ, εἴπερ if

ἤδη already

νῦν, νυνί now

συλλαμβάνω collect

#### **CHAPTER 2 β**

ἄγω lead, bring

βαίνω walk

Appendix IV: The 80% List as it Corresponds to *Athenaze*, Books I & II

βλέπω see

βοῦς, βοός, ὁ/ή ox

δένδρον –ου, τό tree

δεσπότης –ου, ὁ master

εἰς + *acc* into

εἰσάγω lead

ἔπειτα then, next

ἤδη already

λαμβάνω take

συλλαμβάνω collect

**CHAPTER 2 β READING**

ἀρόω plow

**CHAPTER 3 α**

αἵτιος –α –ον responsible, guilty

ἀπέρχομαι go away

δεῦρο (to) here

δυνατός –ή –όν able

ἐκ, ἐξ + *gen* from, out of

ἔτι still

Ζεύς, Διός, ὁ Zeus

λίθος –ου, ὁ stone

φημί say

μέγας, μεγάλη, μέγαν big, great

μένω stay

οὐκέτι no longer

πίπτω fall

τε, and

φημί say

ὦ, O! oh!

**CHAPTER 3 α READING**

ἄμα at the same time

ἰδοῦ look!

πούς ποδός, ὁ foot

**CHAPTER 3 β**

ἀνδρεῖος –α –ον manly, brave

δεῖπνον –ου, τό feast

ἐν + *dat* in

ἐπεὶ after, since, when

λείπω leave

λύω loosen, destroy

παῖς, παιδός, ὁ, ἡ child

πατήρ, πατρός, ὁ father

σύ, σου you

τοσοῦτος –αύτη –οὔτο(ν) so large, so much

**CHAPTER 3 β READING**

μετά with (+ *gen.*) after (+ *acc.*)

**CHAPTER 4 α**

ἄγγελος –ου, ὁ messenger, angel

ἀκούω hear

ἀνὴρ, ἀνδρός, ὁ man

ἀπό + *gen* from

ἄρα so then

γυνή, γυναικός, ἡ woman

ἐθέλω wish

ἔχω have, hold

ἡ [feminine article nom sg]

θεωρέω look at

θυγάτηρ, θυγατρός, ἡ daughter

ἰδοῦ look!

καί and

καιρός –οῦ, ὁ the right time

μάλα very, very much

μήτηρ, μητρός, ἡ mother

ποιέω make

φίλιος –α –ον friendly, dear

φίλος –η –ον beloved, dear

**CHAPTER 4 α READING**

ἀγών, –ῶνος, ὁ contest

ἄλλος –η –ον another

ἄστυ, ἄστεως, τό town

ἦκω have come, be present

κάμνω work

κόρη –ης, ἡ girl

ὅτι that, because

πληρόω fill

σαυτοῦ –ῆς yourself [reflexive]

ὑστερος –α –ον following

ὥστε that (result)

**CHAPTER 4 β**

αἰεί always

ἄλλος –η –ον another

γῆ, γῆς, ἡ earth

μάλιστα very, very much

ὁδός –οῦ, ἡ road

πείθω persuade

ῥάδιος –α –ον easy

**CHAPTER 4 β READING**

ἐπανερχομαι go back, return

**CHAPTER 5 α**

ἄκρος –α –ον top

ἀνά + *gen, dat, acc* up, on

ἄπειμι be away

Appendix IV: The 80% List as it Corresponds to *Athenaze*, Books I & II

γινώσκω come to know, learn

διώκω pursue

ζητέω seek

κατά + *gen.* or *acc.* down

κύων, κυνός, ό or ή dog

οὔτε and not

οἰκία –ας, ή house, household

οράω see

όρος, όρου, ό mountain, hill

οὐδέ but not

οὔτε and not

πού somewhere

τιμάω honor

τρέχω run

φυλάσσω guard

ώστε that (result)

**CHAPTER 5 β**

άγαθός –ή –όν good

αὐτός –ή --ό self , same, s/he/it

νῦν now

ἐνταῦθα here, there

ἐπί on

ἦκω have come, be present

θαυμάζω be in awe

μῦθος –ου, ό story

νῦν, νυνί now

ὑπό from under, by

ότι that, because

πάσχω suffer, experience

πρῶτος –η –ον first

ὑπό by (+ *gen.*), under (+ *gen.*, *dat.*), down under (+ *acc.*)**CHAPTER 5 β READING**

ἀληθής –ές true

ἀποκτείνω kill

βάλλω throw

βούλομαι want, wish

γε especially; for sure

δήπου perhaps, maybe

ἐπιθυμέω desire

εὖ well

κατέχω restrain

μέλλω intend, going to

ορμάω rush

**CHAPTER 6 α**

ἀφικνέομαι come to

ἀποκτείνω kill

βασιλεύς, βασίλειω, ό king

βασιλεύω be king, rule, reign

βοηθέω help

βούλομαι want, wish

γίγνομαι become, happen

δεινός –ή --όν awesome

δέχομαι welcome

ἐκεῖ there

ἔρχομαι come, go

ἐταῖρος –ου, ό companion

ἡμέρα –ας, ή day

μετά with (+ *gen.*) after (+ *acc.*)

ναῦς, νεώς, ή ship

νῆσος –ου, ή island

νύξ, νυκτός, ή night

παρθένος –ου, ή girl

πέμπω send

πλέω sail

σώζω save

φοβέω terrify

**CHAPTER 6 α READING**

ἀναγκάζω force, compel

βασιλεία –ας, ή queen

ἔρως –ωτος, ό love

ἐσθίω eat

ἔτος –ους, τό year

ἡμισυς –εια –υ half

ὅμως nevertheless

ὄνομα –ατος, τό name

ὀνομάζω call by name

ταῦρος –ου, ό bull

φόβος –ου, ό fear

**CHAPTER 6 β**

γε especially; for sure

δή now

ἐξέρχομαι go or come out

ἡγέομαι lead, consider

μάχομαι fight

παρέχω provide

πολλάκις often

πορεύω carry, march

πύλη –ης, ή gate

ώς as, since, so that (+ *subj/opt.*), (indirect statement) that, to (+ *acc.*)



Appendix IV: The 80% List as it Corresponds to *Athenaze*, Books I & II**CHAPTER 6 β READING**

ἀγνοέω not know  
 ἀνάγκη -ης, ἡ necessity  
 ἀνοίγνυμι open up  
 δεξιός -ά -όν right  
 ἐκεῖνος -η -ον that  
 ἔπομαι follow  
 κεφαλή -ῆς, ἡ head  
 πνεῦμα -ατος, τό wind, breath

**CHAPTER 7 α**

αἰρέω take (mid: choose)  
 ἑαυτοῦ -ῆς -οῦ him/her/itself  
 ἑμαυτοῦ my own  
 εὕρισκω find  
 θάλασσα -ης, ἡ the sea  
 κελεύω order  
 ὄνομα -ατος, τό name  
 πόλις -εως, ἡ city  
 τις, τι someone, something  
 τίς, τί who? which?  
 περί around  
 οὐδείς, οὐδεμία, οὐδέν no one  
 οὐδεῖς, οὐδεμία, οὐδέν no one, nothing  
 παρασκευάζω prepare  
 περί around, about (+ *gen.*, *dat.*, *acc.*)  
 πόλις, -εως, ἡ a city  
 τις τι someone, something  
 τίς τί who? what? which?  
 χειμῶν -ῶνος, ὁ winter

**CHAPTER 7 α READING**

δακρύω cry  
 δέκα, ten  
 δώδεκα twelve  
 ἐγγύς near  
 κίνδυνος -ου, ὁ danger  
 ποτέ ever  
 ταχύς -εῖα -ύ quick  
**CHAPTER 7 β**  
 ἀποκρίνω separate (mid: answer)  
 βάλλω throw  
 δύο, two  
 εἷς, μία, ἓν one  
 ἐνθάδε from there  
 μέλλω intend, going to  
 ξένος -ου, ὁ foreigner, stranger  
 πᾶς πᾶσα πᾶν all, every, whole

ὀρμάω rush  
 ὀφθαλμός -οῦ, ὁ eye  
 πᾶς πᾶσα πᾶν all  
 παύω stop  
 πῦρ, πυρός, τό fire  
 πῶς how?  
 χειμῶν -ῶνος, ὁ winter

**CHAPTER 7 β READING**

ἀρπάζω snatch  
 ἐξαίρω take out  
 κόπτω cut  
 κρύπτω hide  
 μέσος -η -ον middle  
 σοφός -ή -όν wise

**CHAPTER 8 α**

ἄστυ, ἄστεως, τό town  
 διαλέγω discuss (mid. form only)  
 ἔπομαι follow  
 ἐργάζομαι work  
 ἔργον -ου, τό work  
 ἑσπέρα -ας, ἡ evening  
 εὖ well  
 θεάομαι watch  
 θεός -οῦ, ὁ god  
 θύρα -ας, ἡ door  
 ὁμως nevertheless  
 ποιητής -οῦ, ὁ creator, poet

**CHAPTER 8 α READING**

ἀδύνατος -ον impossible  
 ἀλλήλων (oblique cases only) one another  
 διότι since  
 εἶπον say (cf. λέγω, φημί)  
 λόγος -ου, ὁ word  
 ὅταν = ὅτε + ἄν whenever

**CHAPTER 8 β**

ἀγορά, -ας, ἡ market place  
 ἀναβαίνω board, cross  
 βωμός -οῦ, ὁ altar  
 ἐγείρω wake up  
 εὐχομαι pray  
 νεανίας -ου, ὁ young man  
 πολίτης -ου, ὁ citizen  
 τέλος -ους, τό end  
 ὑπέρ for (+ *gen.*), beyond (+ *acc.*)  
 χεῖρ, χειρός, ἡ hand  
 ὥσπερ just as, as if

Appendix IV: The 80% List as it Corresponds to *Athenaze*, Books I & II**CHAPTER 8 β READING**

ἰκνέομαι come

μηδέ and not

σπονδή -ῆς, ἡ libation

**CHAPTER 9 α**διά + *gen.*, *acc* through

ἐπανερχομαι go back, return

ἐσθίω eat

θεά -ᾶς, ἡ goddess

ἱερόν -οῦ, τό temple

κάμνω work

κίνδυνος -ου, ὁ danger

πίνω drink

**CHAPTER 9 α READING**

ἄγαλμα -ατος, τό glory, statue

ἀνέχω hold up

ἀσπίς, -ίδος, ἡ a round shield

διέρχομαι go through

δόρυ, δόρατος, τό spear

εἰκόν -όνος, ἡ image

ἐναντίος -α -ον opposite

κοσμέω arrange

ὀργίζω make angry

πόρρω far

τέκνον -ου, τό child

χρυσός -οῦ, ὁ gold

**CHAPTER 9 β**

ἄριστος -η -ον best

αὐξάνω increase

γέρον -οντος, ὁ old man

δῆμος -ου, ὁ people

ἔτοιμος or ἐτοῖμος -η -ον ready

ἱερεὺς -έως, ὁ priest

κῆρυξ -υκος, ὁ messenger

μέσος -η -ον middle

οὐρανός -οῦ, ὁ sky, heaven

**CHAPTER 9 β READING**

ἄναξ, -ακτος, ὁ ruler, lord

ἡσυχία -ας, ἡ quiet

θυσία -ας, ἡ sacrifice

τελευταῖος -α -ον last, final

**CHAPTER 10 α READING**

ἀγωνίζομαι contend for a prize

ἄνω up

ἐντεῦθεν from here, from there

θρόνος -ου, ὁ seat

πλεῖστος -η -ον most

**CHAPTER 10 β**

δεῖ it is necessary

ἔξεστι it is allowed, it is possible

εὐθύς -εῖα -ύ straight

καταλείπω leave behind

κεφαλή -ῆς, ἡ head

ποτέ ever

πρό + *gen.* before

τρέπω turn

ὔδωρ, ὕδατος, τό water

**CHAPTER 10 β READING**

ἀδελφός -οῦ, ὁ brother

εἰκός, εἰκότος, τό proper, probable

κινέω move

μάχη -ης, ἡ battle

ὥς so that

**CHAPTER 11 α**

ἀδελφός -οῦ, ὁ brother

αἰτέω ask

ἀποθνήσκω die

δακρύω cry

δοκεῖ it seems

εἰ, εἴπερ if

ἱατρός -οῦ, ὁ doctor

κομίζω bring

κόπτω cut

λόγος -ου, ὁ word

παρά from beside

μανθάνω learn

παρά, παρ' from (+ *gen.*), beside (+ *dat.*), to (+ *acc.*)

σκοπέω look at

σοφός -ή -όν wise

**CHAPTER 11 α READING**

εἶδομαι, εἶδον see (cf. ὁράω)

εἰσερχομαι go into, enter

**CHAPTER 11 β**

ἀργύριον -ου, τό silver, a silver coin

εἶπον say (cf. λέγω, φημί)

μισθός -οῦ, ὁ pay

προέρχομαι advance

προσέρχομαι come or go to

ὠφελέω help

**CHAPTER 11 β READING**

λυπέω hurt

φροντίζω think

Appendix IV: The 80% List as it Corresponds to *Athenaze*, Books I & II

χάρις, -ιτος, ή grace, favor

**CHAPTER 12 α**

ή or, than

ή [strengthening particle] or [introduces lively questions]

καίπερ although

κακός -ή -όν bad

λιμήν -ένος, ό harbor

όρθός -η -όν straight

τείχος -ους, τό wall

φροντίζω think

**CHAPTER 12 α READING**

ἄγω lead, bring

περίειμι be around

πρότερος -α -ον before

**CHAPTER 12 β**

ἔρωτάω ask

πλεῖστος -η -ον most

πλείων, πλέων more

φαίνω show, appear (mid.)

**CHAPTER 12 β READING**

ἄγαν too much

οἶδα know

σύν with (+ *dat.*)

ύγιής -ές healthy

**CHAPTER 13 α**

ἄλλήλων (oblique cases only) one another

ἄνεμος -ου, ό wind

βέβαιος -α -ον firm

λαμπρός -ά -όν bright

ταχύς -εῖα -ύ quick

**CHAPTER 13 α READING**

ή [relative pronoun, fem nom sg, "who, which"]

οἰκεῖος -α -ον domestic

πωλέω sell

**CHAPTER 13 β**

ἀληθής -ές true

ἅμα at the same time

ἀμύνω ward off

ἀρχή -ης, ή beginning, rule

βάρβαρος -α -ον foreign, barbarous

ἐγγύς near

ἐκεῖνος -η -ον that

ἐλευθερία -ας, ή freedom

ή [relative pronoun, fem nom sg, "who, which"]

ή [relative pronoun, fem dat sg]

μάχη -ης, ή battle

μηδείς no one

ναυτικός -ή -όν naval

ὅς, ή, ό who, which, that

ὅτε when

τριήρης -ους, ή trireme

ψευδής -ές false

ὥς as

**CHAPTER 13 β READING**

ἀνίστημι stand up

**CHAPTER 14 α**

ἐλπίζω hope for

ὀλίγος -η -ον few

ὀπλίτης -ου, ό heavily-armed soldier, hoplite

οὗτος, αὕτη, τοῦτο this

πλήθος -ους, τό crowd

πράσσω do

στόλος -ου, ό expedition

στρατιώτης -ου, ό soldier

στρατός -οῦ, ό army

συμβάλλω throw together

συνέρχομαι to come together

χράομαι use (+ *dat.*)

**CHAPTER 14 α READING**

ἀθάνατος -ον immortal

ἀμείνων -ον better

ἡπειρος -ου, ή the land

καταστρέφω subdue

τρεις τρία three

**CHAPTER 14 β**

ἀγγέλλω announce

ἀναχωρέω go back

ἅπας -ασα -αν all together

γράφω write

διέρχομαι go through

ὅδε ήδε τότε this

ὅπου wherever

παράγίγνομαι be present

πολέμιος -α -ον hostile (m.pl.: the enemy)

πόλεμος -ου, ό war

πρότερος -α -ον before

φράζω tell

**CHAPTER 14 β READING**

θάπτω bury

ναυμαχία -ας, ή sea battle

ταύτη in this way

Appendix IV: The 80% List as it Corresponds to *Athenaze*, Books I & II

τῇ, here, there

τριακόσιοι –αι –α, three hundred

**CHAPTER 15 α**

ἀναγκάζω force, compel

ἀπορία –ας, ή helplessness

διαφθείρω destroy

μόνος –η –ον alone, single

νοῦς, νοῦ, ό mind

οὔτος, αὕτη, τοῦτο this

πεζός –ή –όν on foot

στρατηγός –οῦ, ό general

φυγή –ής, ή escape

**CHAPTER 15 α READING**

διαίρῶ divide, cut apart

**CHAPTER 15 β**

ἄγών, –ώνος, ό contest

ἀρετή –ής, ή excellence

βλάπτω hurt

δεξιός –ά –όν right

δηλόω show

ἐλευθερώω set free

ἐμπίπτω fall on

κόσμος –ον, ό order

μέρος –ους, τό part

νεκρός –οῦ, ό corpse

νίκη –ης, ή victory

πατρίς, –ίδος, ή fatherland

πειράω try

πιστεύω trust

πρόγονος –ον, ό ancestor

σπουδή –ής, ή eagerness

τύχη –ης, ή luck

ὥς so that

**CHAPTER 15 β READING**

ἀπόλλυμι kill (mid: die)

δεύτερος –α –ον second

ἐνθα there

ἐξαίφνης suddenly

ἐπέρχομαι come to

ἥκιστος –η –ον least

θέω run

θνήσκω die

πάρεστι it is possible (+*dat.*)

πάτριος –α –ον of or belonging to one's father

ὕβρις –εως, ή offense, disrespect, arrogance

**CHAPTER 16α**

διακόσιοι –αι –α two hundred

δύναμαι be able, can

ἐκατόν hundred

ἐπίσταμαι know

θάνατος –ου, ό death

καταλαμβάνω take hold of

κεῖμαι lie down

στρατεύω do military service

σύμμαχος –ον allied

συμφορά –ās, ή accident

τελευτάω finish, die

**CHAPTER 16α READING**

ἀρχαῖος –α –ον ancient

θαυμαστός –ή –όν awesome

ποταμός –οῦ, ό river

πρόθυμος –ον eager

**CHAPTER 16β**

ἄξιος –α –ον worthy

βίος –ου, ό life

εἰρήνη –ης, ή peace

ἔτος –ους, τό year

ἥκιστος –η –ον least

θυμός –οῦ, ό soul, spirit

λυπέω hurt

πολιορκέω besiege

ποταμός –οῦ, ό river

σπονδή –ής, ή libation

ψυχή –ής, ή breath

**CHAPTER 16β READING**

ἐάν = εἰ + ἄν

ἐνθυμέομαι ponder

ἐντός inside

ἐπιγίγνομαι be born after, come after

ἦ [3d sg pres subj act of εἰμί]

μέλας, μέλαινα, μέλαν black

οὗ where

προσδέχομαι accept

ρόμη –ης, ή strength

στέλλω send

τίθημι put

**CHAPTER 17α**

ἀπέχω keep away

δέω (1) bind

κάθημαι sit

οἶδα know

Appendix IV: The 80% List as it Corresponds to *Athenaze*, Books I & II

πότερος –α –ον which of the two?

σύν with (+ *dat.*)

τυγχάνω happen (+ *part.*) hit, meet, have (+ *gen.*)

**CHAPTER 17β**

ἐπιτρέπω entrust

ίερός –ᾶ –ον holy

καθαρός –ά –όν pure

νόμος –ου, ὁ custom, law

πῶς in any way

φρονέω think

χρή it is fated, necessary

ψυχή –ης, ἡ breath

**CHAPTER 17β READING**

ὕπνος –ου, ὁ sleep

**CHAPTER 18α**

ἀποδίδωμι give back

γελάω laugh

δῆλος –η –ον clear

δίδωμι give

δοκέω think

ἐπιτίθημι put on

κινέω move

τίθημι put

ὕπνος –ου, ὁ sleep

χάρις, –ιτος, ἡ grace, favor

**CHAPTER 18α READING**

λόφος –ου, ὁ crest (esp. of a helmet), mane, ridge

**CHAPTER 18β**

ἀμαρτάνω make a mistake, miss the target

ἀνατίθημι put up, set on

γνώμη –ης, ἡ thought, intelligence, opinion

διότι since

ἐχθρός –ά –όν hated

θυσία –ας, ἡ sacrifice

κρατέω rule (+ *gen.*)

κράτος –ους, τό strength

μᾶλλον more, rather

μέντοι however, of course

οὐκοῦν therefore

παραδίδωμι hand over

πρᾶγμα –ατος, τό thing

τολμάω dare

υἱή –ές healthy

χοῦμα –ατος, τό thing, (*pl.*) money

**CHAPTER 18β READING**

ἀκολουθέω follow

διαλύω dissolve

δίκη –ης, ἡ justice, lawsuit

ἐπιβουλεύω plan against

**CHAPTER 19α**

ἀνίστημι stand up

πεδῖον –ου, τό plain

**CHAPTER 19β**

ἄγνοέω not know

ἐντυγχάνω meet with

ἐρήμος –η –ον deserted

καθίστημι set down

σημαίνω show

φόβος –ου, ὁ fear

**CHAPTER 19β READING**

ἀφίστημι remove, revolt

νέμω distribute

**CHAPTER 20γ**

αἷμα –ατος, τό blood

ἄνω up

ἄρεσκω please

ἀσφαλής –ές safe

δείκνυμι show

δήπου perhaps, maybe

ἐντός inside

ἐξαίφνης suddenly

μέγεθος –ους, τό magnitude

τέκνον –ου, τό child

τόπος –ου, ὁ place, topic

φεύγω flee, run away

**CHAPTER 20γ READING**

δῶμα –ατος, τό house

οἰκοδομέω build a house

**CHAPTER 20δ**

ἀφήμι let go

ἔνιοι –αι –α some

ἔξω outside

ἐπί + *gen* at; + *dat* on; + *acc* on to, against

ῖημι throw

κρύπτω hide

λανθάνω do without being noticed

ὀργή –ης, ἡ anger

παρέρχομαι pass by

**CHAPTER 20δ READING**

κώμη –ης, ἡ village

Appendix IV: The 80% List as it Corresponds to *Athenaze*, Books I & II**CHAPTER 21α**

ἀναγιγνώσκω recognize  
 βουλεύω deliberate  
 ἔάν = εἰ + ἄν  
 ἐκκλησία -ας, ἡ assembly  
 ἔνεκα because of  
 θύω sacrifice  
 μυριάς -άδος, ἡ 10,000, a countless amount  
 μυρίος -α -ον countless  
 νέος -α -ον young  
 πολεμέω make war  
 πρέσβυς, πρέσβευς, ὁ ambassador (esp. in pl.),  
 old man  
 ῥήτωρ, ῥήτορος, ὁ orator, speaker, politician  
 ψηφίζω vote (mid.)

**CHAPTER 21β**

ἄγορεύω say, proclaim  
 ἀδύνατος -ον impossible  
 ἀνάγκη -ης, ἡ necessity  
 ἄρχω rule  
 δίκη -ης, ἡ justice, lawsuit  
 δύναμις -εως, ἡ power  
 ἕκαστος -α -ον each of two  
 ιδιώτης -ου, ὁ a private person, an individual  
 νομίζω consider  
 ὅμοιος -α -ον or ὁμοῖος -α -ον like  
 ὀργίζω make angry  
 πληρόω fill  
 προάγω lead on  
 στρατιά -ᾶς, ἡ army  
 τιμή -ῆς, ἡ value  
 τοιόσδε, τοιάδε, τοιόνδε such a  
 τοιοῦτος, τοιαύτη, τοιοῦτο such as this  
 τότε then  
 τρόπος -ου, ὁ way  
 χώρα -ας, ἡ land

**CHAPTER 21β READING**

κοινός -ή -όν common

**CHAPTER 22α**

ἐπειδάν whenever  
 ὅσος -η -ον however much  
 ὅστις ὅτι any one who, anything which  
 πρίν before  
 ὑπάρχω begin, exist  
 φυλακή -ῆς, ἡ guard

**CHAPTER 22α READING**

πρεσβεύω be the elder or ambassador

**CHAPTER 22β**

βουλή -ῆς, ἡ plan, council  
 ἔαρ, ἔαρος, τό spring  
 ἐκτός outside  
 ἐνδίδωμι give in  
 κρίνω judge, decide  
 οἰκεῖος -α -ον domestic  
 ὅπως how, as, so that  
 προσδέχομαι accept  
 στρατόπεδον -ου, τό camp  
 τοσόσδε -ῆδε -ονδε so much, so many

**CHAPTER 22β READING**

χωρέω move

**CHAPTER 23α**

αἰτία -ας, ἡ cause  
 ἐπιτήδειος -α -ον convenient  
 ὁπότε when  
 τάσσω arrange  
 τέμνω cut  
 χωρίον -ου, τό place

**CHAPTER 23α READING**

ἄλλως otherwise  
 ἀπαντάω + dat meet  
 μηχανή -ῆς, ἡ device  
 σφέτερος -α -ον their (own)

**CHAPTER 23β**

διαλύω dissolve  
 ἐάω allow  
 ἕκαστος -η -ον each  
 ἐλπίς -ίδος, ἡ hope  
 οἶμαι, οἴομαι think  
 στάδιον -ου, τό stade = 606.75 feet = roughly 1/8  
 of a mile

**CHAPTER 23β READING**

μέχρι until  
 μιμνήσκω remind, (in perfect middle)  
 remember

**CHAPTER 24α**

ἄδικος -ον unjust  
 αἰσχροός -ή -όν disgraceful  
 γράμμα -ατος, τό letter  
 διδάσκω teach  
 δίκαιος -α -ον just

Appendix IV: The 80% List as it Corresponds to *Athenaze*, Books I & II

ζάω live

παιδεύω educate

**CHAPTER 24α READING**

βέλτιστος -η -ον best

ξύλον -ου, τό wood

**CHAPTER 24 β**

αὔ, αὖθις again

βίβλος -ου, ό book

διάνοια -ας, ή thought, intention

ἐπιμελέομαι take care of

ἡδομαι rejoice

παλαιός -ά -όν old

πρᾶξις, -εως, ή action

ρύθμος -ου, ό rhythm

σῶμα -ατος, τό body

φωνή -ης, ή sound, voice

χρήσιμος -η -ον useful

χρηστός -ή -όν useful

**CHAPTER 24 β READING**

ἀποδείκνυμι point away

βελτίων -ον better

ἔθνος -ους, τό nation

τείνω stretch

**CHAPTER 25 α**

τὰ βασίλεια palace

θάπτω bury

καταστρέφω subdue

οἶος -α -ον such a kind

οἶος -α -ον τ' εἰμί be able

σοφία -ας, ή wisdom

τελευτή -ης, ή completion, death

υἱός -οῦ, ό son

**CHAPTER 25 β**

ἀμφότερος -α -ον both

ίκανός -ή -όν sufficient

ἵνα there, so that

καταφρονέω despise (+ *gen.*)

πλοῦτος -ου, ό wealth

ῥώμη -ης, ή strength

**CHAPTER 25 β READING**

γένος -ους, τό race, family

κυρέω meet (+ *gen.*), happen

πέντε five

τεσσαράκοντα forty

**CHAPTER 26 α**

ἀέκων -ουσα -ον (Attic ἄκων) unwilling

ἀλήθεια -ας, ή truth

ἀπόλλυμι kill (mid: die)

γάμος -ου, ό wedding, marriage

δόρυ, δόρατος, τό spear

ἕτερος -α -ον other

ἐφίστημι set upon

ὀνομάζω call by name

πυνθάνομαι ascertain

**CHAPTER 26 α READING**

νόμιμος -η -ον customary

**CHAPTER 26 β**

ἀποφαίνω display

κύκλος -ου, ό circle

μέλει it is a problem, or worry, for (+ *dat.*)

μεταπέμπω summon (mid. form only)

ποιός -α -ον what sort of?

φόνος -ου, ό slaughter

**CHAPTER 26 β READING**

ἀμείβω change

δίαιτα -ης, ή lifestyle

ὄψις, -εως, ή sight, appearance

συγγνώμη -ης, ή pardon

**CHAPTER 27 α**

ἀγωνίζομαι contend for a prize

ἀνάθημα -ατος, τό a curse

ἀριθμός -οῦ, ό number

αὐτίκα immediately

διαβαίνω step across

δῶρον -ου, τό gift

ἐπέρχομαι come to

καταλύω put down

πάνυ altogether

παρακαλέω call for

στράτευμα -ατος, τό expedition, campaign

συμμαχία -ας, ή alliance

φωνέω make a sound, speak

**CHAPTER 27 α READING**

στερέω separate

**CHAPTER 27 β**

δειλός -ή -όν cowardly

ἔθνος -ους, τό nation

ἵππος -ου, ό horse

κτείνω kill

προστάσσω place at

**CHAPTER 27 β READING**ἀντί + *gen* opposite



Appendix IV: The 80% List as it Corresponds to *Athenaze*, Books I & II**CHAPTER 28 α**

άλίσκομαι be taken  
 δαίμων -ονος, ό spirit, god, demon  
 δέος -ους, τό fear  
 εἴτε either...or  
 ἵππεύς -έως, ό horseman  
 πορθέω destroy  
 διαφέρω carry on, make a difference

**CHAPTER 28 β**

ἀντί + *gen* opposite  
 ἐνθυμέομαι ponder  
 ἔοικα be like  
 ἔσχατος -η -ον last  
 ἡσυχία -ας, ἡ quiet  
 παρίστημι set or stand beside

**CHAPTER 28 β READING**

ἀποβαίνω step from  
 ἄπτω join (mid: touch)  
 ἐρῶ will say  
 εὐδαίμων -ον happy, lucky, blessed

**CHAPTER 29 α**

ἐπιγίγνομαι be born after, come after  
 ἐπιχειρέω attempt  
 ἕως until  
 ἡπειρος -ου, ἡ the land  
 κόλπος -ου, ό womb, bay  
 μήτε and not  
 ναυμαχία -ας, ἡ sea battle  
 πλοῖον -ου, τό ship  
 πνεῦμα -ατος, τό wind, breath  
 στέλλω send  
 συνάγω bring together

**CHAPTER 29 α READING**

διαβάλλω throw across  
 προερέω, προεῖπον proclaim προερέω,  
 προεῖπον proclaim  
 σφεῖς, σφῶν they  
 τηρέω watch for

**CHAPTER 29 β**

ἀποστέλλω send away  
 παρασκευή -ῆς, ἡ preparation  
 προσπίπτω fall upon, strike against  
 σημεῖον -ου, τό sign  
 χωρέω move

**CHAPTER 29 β READING**

εἴργω confine

**CHAPTER 29 γ**

κατέχω restrain  
 οὗ where  
 πάθος -ους, τό suffering  
 πρόθυμος -ον eager

**CHAPTER 29 δ**

ἀφαιρέω take from (mid. form only)  
 ἀπολαμβάνω take from  
 διαφεύγω escape  
 κενός -ή -όν empty  
 κέρας -ατος, τό horn

**CHAPTER 29 δ READING**

όπλον -ου, τό weapon, tool

**CHAPTER 29 ε**

βοήθεια -ας, ἡ help  
 ἐναντίος -α -ον opposite  
 καταφεύγω flee for refuge  
 ὅθεν from where  
 πλὴν except (+ *gen.*)  
 σφάζω kill  
 ὑπομένω stay behind, survive

φθάνω anticipate

**CHAPTER 29 ε READING**

βραχύς -εῖα -ύ short

**CHAPTER 30 α**

εἴτα then, next  
 καρδία -ας, ἡ heart  
 λαλέω talk, babble

**CHAPTER 30 α READING**

ἀγορεύω say, proclaim  
 ἀθρόος -α -ον crowded  
 κύριος -ου, ό lord, master  
 λογίζομαι calculate

**CHAPTER 30 β**

ἀδικέω do wrong  
 ἀθάνατος -ον immortal  
 αισθάνομαι perceive  
 ἀσπίς, -ίδος, ἡ a round shield  
 βία -ας, ἡ force  
 ναί yes  
 οἴχομαι be gone  
 ὅλος -η -ον whole  
 πρόσθεν before  
 πώποτε ever yet  
 χρυσοῦς -ῆ -οῦν golden

Appendix IV: The 80% List as it Corresponds to *Athenaze*, Books I & II**CHAPTER 30 β READING**

ἄρχων –οντος, ὁ ruler, archon

σελήνη –ης, ἡ moon

**CHAPTER 30 γ**

σπεύδω hurry

στόμα –ατος, τό mouth

**CHAPTER 30 γ READING**

ἀπαλλάσσω release, escape

κάν = καί + ἐν

ὀξύς –εῖα –ύ sharp

πρεσβευτής –οῦ, ὁ old man, ambassador (rare in pl.)

**CHAPTER 30 δ**

αἰίδω (Attic ἄιδω) sing

ἀκολουθέω follow

εἶμι go (cf. ἔρχομαι)

ἵστημι stand

μήν [emphasizes preceding particle]

σφόδρα exceedingly

**CHAPTER 30 δ READING**

ὄχλος –ου, ὁ crowd, mob

συμφέρω benefit (+ *dat.*)

## The Remainder of the 80% List

ἀγανακτέω be annoyed with

ἀγάπη –ης, ἡ love, charity

ἀδελφή –ης, ἡ sister

ἀδίκημα, –ατος, τό a wrong, an injustice

ἄθλιος –α –ον wretched

ἄθλον –ου, τό prize

ἀθροίζω muster

αἰδώς, αἰδοῦς, ἡ shame

αἰνέω praise

αἰσχύνω dishonor

αἰτιάομαι accuse, blame

αἷχμάλωτος –ου, ὁ prisoner of war

ἀκριβής –ές exact

ἄλγος –ους, τό pain

ἄλλότριος –α –ον someone else's

ἀμελέω not worry

ἀμφί + *gen, dat, acc* about, around

ἀμφισβητέω argue

ἄμφω, ἀμφοῖν both

ἄν generalizes dependent clauses with the  
subjunctive; makes independent clauses less  
real (contrary to fact)

ἀνάγω lead up

ἀναιρέω raise

ἀναλαμβάνω pick up

ἀναγκαῖος –α –ον necessary

ἄνευ + *gen* without

ἄνθος –ους, τό flower

ἀξιόω consider worthy

ἅπαξ once

ἄπειρος –α –ον inexperienced, ignorant

ἀπαγγέλλω announce

ἀπάγω carry off

ἀπολείπω leave behind

ἀπολογέομαι defend oneself

ἀπολύω set free from

ἀποπέμπω send away

ἀποπλέω sail away

ἀποστερέω deprive

ἀρκέω ward off

ἄρμα –ατος, τό chariot

ἀρμόζω (Attic ἀρμόττω) join

ἄρτι just now

ἀσφάλεια –ας, ἡ security

ἀτάρ but

ἅτε just as, because

ἄτη –ης, ἡ blindness, destruction

αὔτε again

αὐτόθι on the spot

ἄφνω suddenly

βαρὺς –εῖα –ύ heavy

βασίλειος –α –ον kingly, royal

βασιλικός –ή –όν royal, kingly

βέλος –ους, τό missile, weapon

βιάζω, βιάω force, compel

βιώω live

βροτός –οῦ, ὁ mortal

γαῖα –ας, ἡ earth

γαμέω marry

γεννάω beget

γέρας –ως, τό prize

Appendix IV: The 80% List as it Corresponds to *Athenaze*

γῆρας –ως, τό old age	ἐκῶν –οὔσα –όν, willing
γλυκύς –εῖα –ύν sweet	ἐλάσσων –ον smaller, less
γλῶσσα –ης, ἡ tongue, language	ἐλεγος –ου, ὁ a lament
γοῦν so then, for sure	ἐλέγχω refute
γύμνος –η –ον naked	ἐμός –ή –όν my, mine
δεῖδω fear	ἐμβάλλω throw in
δέω (2) need	ἐγκαλέω accuse
διάκειμαι be arranged (pass. of διατίθημι)	ἐμπροσθεν in front
διοικέω manage a house	ἐνιαυτός –οῦ, ὁ year
διαπράσσω pass over, accomplish	ἐνίστε sometimes
διατελέω finish	ἕξ six
διατίθημι arrange	ἐξετάζω examine
διατρίβω consume, spend time	ἐξήκοντα sixty
διαθήκη –ης, ἡ arrangement, last will and testament	ἐξουσία –ας, ἡ authority
δικάζω judge	ἐπείγω press hard (mid: hurry)
δικαιοσύνη –ης, ἡ justice	ἐπαγγέλλω announce
δικαστήριον –ου, τό court	ἐπάγω bring on
δικαστής –ου, ὁ judge, juror	ἐπαινέω praise
διό, διόπερ because of this	ἐπιβάλλω throw on
δῖος –α –ον divine	ἐπιδείκνυμι exhibit
διπλοῦς –ῆ –οῦν double	ἐπέχω hold on to
δισχίλιοι –αι –α two thousand	ἐπιμέλεια –ας, ἡ care, attention
δίχα apart	ἐπιφανής –ές evident
δόγμα –ατος, τό opinion, dogma	ἐπιφέρω put upon
δόλος –ου, ὁ trick	ἐπιστήμη –ης, ἡ knowledge
δόξα –ης, ἡ glory, opinion	ἐπιστολή –ῆς, ἡ message, letter
δράω do	ἔπος –ους, τό word
ἔθος, –ους, τό custom, character	ἔρις, –ιδος, ἡ strife
ἔθω be accustomed	ἔρομαι ask
εἶδος –ους, τό form	ἐσθής –ῆτος, ἡ clothing
εἴκοσι twenty	ἔτης –ου, ὁ kin, cousin
εἰσφέρω carry into, pay taxes	εὖνοια –ας, ἡ good-will
ἐξάγω lead out	εὐρύς –εῖα –ύ broad
ἐξαπατάω deceive	ἦ = "s/he said" from ἡμί
ἐκβάλλω throw out	ἦ = 1 <sup>st</sup> sg impf indic act of εἶμι
ἐκδίδωμι surrender	ἦ where
ἐξελέγχω refute	ἡγεμών, –όνος, ὁ leader
ἐκλείπω leave out	ἡδονή –ης, ἡ pleasure
ἐκπέμπω send out	ἡδύς –εῖα, –ύ sweet
ἐκπίπτω fall out	ἡλικία –ας, ἡ time of life, age
ἐκτείνω stretch out	ἡμαι sit
ἐκφέρω carry out	ἡμέτερος –α –ον our
ἐκείθεν from there	ἡμί say
	ἦρως, ἦρωος, ὁ hero
	ἡσάομαι be inferior, be defeated

Appendix IV: The 80% List as it Corresponds to *Athenaze*

ἥσσω -ον less, weaker	μάρτυς, μάρτυρος, ὁ or ἡ witness
θαρσέω be bold, courageous	μέγαρον -ου, τό a large room
θεῖος -α -ον divine	μεταβάλλω change
θεραπεύω serve	μετέχω be involved (+ gen.)
θέρμος -ου, ὁ heat	μεταξύ between
θώραξ -ακος, ὁ breastplate	μῆκος -ους, τό length
ἴδιος -α -ον one's own	μισέω hate
ἰδρύω make sit down, seat	μνᾶ μνᾶς, ἡ mina, = 100 drachma = 1/60 talent
ἴσος -η -ον equal	μνήμη -ης, ἡ memory
ἱστορία -ας, ἡ inquiry	μοῖρα -ας, ἡ fate
ἰσχύς, ἰσχύος, ἡ strength	νεώς, νεώ, ὁ temple
καθά just as	νοέω have in mind
καθό in so far as	νόσος -ου, ὁ disease
καίτοι and indeed, and yet	νύμφη -ης, ἡ bride
κάλλος -ους, τό beauty	οἰκέτης -ου, ὁ servant
καῖν = καί + εἰ + ἄν	ὀκτώ eight
καρπός -ου, ὁ fruit	ὀλλυμι destroy, lose
καταβαίνω step down	ὀμνυμι swear
καταγιγνώσκω have prejudice, charge	ὀμοιόω make like
κατάγω lead down	ὀμολογέω agree
καταπλήσσω strike down	ὀμόω unite
κατασκευάζω equip	ὅποιος -α -ον of what sort
κατηγορέω accuse	ὅπόσος -η -ον as many as
κατοικέω dwell, settle	ὀρθόω set straight
κινδυνεύω risk	ὄρκος -ου, ὁ oath
κλέος -ους, τό glory	ὄρμη -ῆς, ἡ attack
κλέπτω steal	ὄρος, ὄρου, ὁ boundary
κλίνω bend	ὅσπερ, ἥπερ, ὅπερ the very one who, the very thing which
κολάζω punish	ὅστε ἥτε ὅτε who, which
κράτιστος -η -ον strongest	οὐτις no one, nobody
κρείσσω -ον stronger	οὐπω not yet
κρίσις -εως, ἡ judgment, decision	οὐσία -ας, ἡ substance, property
κριτής -ου, ὁ judge	οὕτως in this way
κτάομαι acquire	ὀφείλω owe
κωλύω prevent	ὅφρα so that, until
λαγχάνω obtain by a lottery	πάλιν back
λευκός -ή -όν white	παντάπασι altogether
λεώς, λεώ, ὁ the people	πάντη entirely
λίμνη -ης, ἡ pool, swamp	παραγγέλλω transmit
λιμός -ου, ὁ or ἡ hunger	παράδοξος -ον contrary to expectation,
λοιπός -ή -όν remaining	paradoxical
μανία -ας, ἡ insanity	παραλαμβάνω receive
μάντις -εως, ὁ prophet	παραπλήσιος -α -ον resembling
μαρτυρέω witness, give testimony	παραχρημα immediately
μαρτυρία -ας, ἡ witness, testimony, evidence	

Appendix IV: The 80% List as it Corresponds to *Athenaze*

πάσσω sprinkle	πτερόν -οῦ, τό wing
πειράζω test	ῥέω flow
πέλας near	σαφής -ές clear
πεντακόσιοι -αι -α five hundred	σκέπτομαι examine
πεντήκοντα fifty	σκευάζω prepare
πέρ [emphasizes preceding word]	σκήνη -ης, ή tent, stage
περάω pass through	σός -ή -όν your, yours
πέρθω destroy	σπουδάζω hurry
περίστημι place round	στάσις -εως, ή revolution
πέτρα -ας, ή rock	στέρνον -ου, τό chest
πηρός -ά -όν disabled	στεφανώω surround, crown
πίμπλημι fill	στρατεία -ας, ή expedition, campaign
πίστις, -εως, ή trust	στρατοπεδεύω encamp
πιστός -ή -όν faithful	στρέφω turn
πλέως, πλέα, πλέων full of	συνάπτω bind together
πλησίος -α -ον near	συγγενής -ές related
πλήσσω strike	σύγκλητος -ον specially called
πλούσιος -α -ον rich	συμβαίνω happen, agree with
πολιορκία -ας, ή siege	συμβουλεύω advise
πολιτεία -ας, ή constitution, citizenship, republic	σύνειμι be with, associate with, live with
πολιτεύω participate in government or politics	συνεχής -ές continuous
πολιτικός -ή -όν political	συνθήκη -ης, ή composition, contract
πονηρός -α -ον evil, painful	συνίστημι bring together
πορεία -ας, ή journey	συμμαχέω be an ally
ποτός -η -ον drinkable	σύμπας -πάσα -πάν all together
προαίρεσις, -εως, ή choice, purpose	συντάσσω arrange
προαιρέω prefer, choose	συντίθημι put together
προδίδωμι betray	συγχωρέω come together, agree
προθέω run forward	σχεδόν close, almost
προθυμία -ας, ή eagerness	σχῆμα -ατος, τό form
προίημι send ahead, shoot	σχολή -ης, ή leisure
προίστημι set in front	σωτηρία -ας, ή safety
πρόνοια -ας, ή foresight	τάλαντον -ου, τό an amount of silver worth 600 drachma
προσαγορεύω greet	τάξις -εως, ή arrangement, order
προσάγω put before	ταυτό = τὸ αὐτό the same
πρόσεμι belong to, be present	τάφος -ου, ό tomb
προσέχω hold to, offer	τάχος -ους, τό speed
προσήκω have arrived	τειχέω build walls
προσλαμβάνω take or receive besides	τεκμήριον -ου, τό evidence
προστίθημι put to	τελέω fulfil
προσφέρω bring to	τέσσαρες -α four
πρόσωπον -ου, τό face	τέταρτος -η -ον fourth
πρόφασις -εως, ή excuse	τετρακόσιοι -αι -α four hundred
προφήτης -ου, ό prophet	τεύχω build

Appendix IV: The 80% List as it Corresponds to *Athenaze*

τέχνη -ης, ή art, skill	φανερός -ά -όν clear
τηλικούτος -αύτη -οὔτον of such an age or size	φάρμακον -ου, τό drug
τίκτω give birth	φάσκω claim
τιμωρέω help, avenge	φαῦλος -η -ον trivial
τιμωρία -ας, ή help, vengeance	φθείρω destroy
τοι let me tell you, for sure	φιλία -ας, ή love, friendship
τοίνυν therefore	φρήν, φρενός, ή mind
τόξον -ου, τό bow	φρουρά -ᾶς, ή guard
τραῦμα -ατος, τό wound	φυγᾶς -άδος, ό or ή fugitive
τρέφω nourish	φυλή -ῆς, ή race, tribe
τρέω flee	φύσις -εως, ή nature
τριάκοντα, thirty	φύω produce
τριβω rub	φῶς, φωτός, ό light
τρίτος -η -ον third	χειρόω manage, master
τροφή -ῆς, ή nourishment, food	χείρων, χειρόν worse
τυραννίς -ίδος, ή tyranny	χέω pour
τύραννος -ου, ό ruler, tyrant	χίλιοι -αι -α a thousand
ύβρίζω insult, offend, disrespect	χόω pile up, bury
ύμέτερος -α -ον your, yours	χράω (a) scrape (b) attack, be eager, desire ( <i>impf</i> )
ύπατος -η -ον highest, the top of	(c) furnish
ύπερβάλλω excel	χρεία -ας, ή use
ύπερβολή -ῆς, ή excess	χωρίς apart
ύπισχνέομαι promise	ψεύδω lie, cheat
ύπακούω listen to	ψηφισμα -ατος, τό decree
ύπολαμβάνω take up	ψηφος -ου, ή vote
ύψηλός -η -όν high	ῶδε in this way
φάλαγξ, -αγγος, ή phalanx, battle-array	ῶρα -ας, ή season